

۱۳۲

# هفته

سال سوم - شماره ۱۳۲  
پنجشنبه ۷ بهمن ۱۳۸۹ - ۲۷ ژانویه ۲۰۱۱  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

[www.Hafteh.ca](http://www.Hafteh.ca)

به اندیشه و هنر خطر مکن، روزگار غریبی ست!  
«هدا گابلر» هنریک ایبسن متهم به لایابالی‌گری در تهران  
گفت‌وگوی منتشر نشده هفته با کارگردان، وحید رهبانی در مونتreal



## ◀ مهاجرت

دانش‌آموختگان ایرانی کانادا، از  
زبان آمار رسمی  
دکتر محسن حافظیان

## ◀ حقوق

حمایت‌های عام قانون از  
مصرف‌کننده  
سحر تیریزی

## ◀ دیدگاه

تفنگت را زمین بگذار  
علی اشرف شادپور

## ◀ سینما

نگاهی به "Unstoppable" و  
ستاره آن «دنزل واشنگتن»  
آتوسا اخوان

## ◀ ورزش

قطبی و سایه روشن‌های فوتبال  
ایران و کره  
رضا آبادانی

# تدارک آسایش مالی همراه با اطمینان خاطر در کنار معتبرترین‌های کانادا

گروه ثابت - مکدوگال، وابسته به ScotiaMcLeod خدمات کاملی جهت آسایش مالی و سرمایه‌گذاری را به شما ارائه می‌کند. این تیم در مجموع با ۳۸ سال تجربه، یار و مشاور گروه برگزیده‌ای از خانواده‌های متمول شده است تا با بهترین روش‌ها، سرمایه و ثروت ایشان را مدیریت و محافظت کرده و همچنین گسترش دهد.



**Brian MacDougall**  
Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor



**Naghmeh Sabet, BSC, FCSI**  
Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

## خدمات ما، امتیازات کامل شما

- برنامه‌ریزی مالی و تدارک بازنشستگی
- برنامه‌ریزی برای مالیات
- محافظت از درآمد و ثروت شما
- راه‌حل‌های موفقیت در بازرگانی و کسب
- برنامه‌ریزی و تهیه‌ی وصیت‌نامه
- مشاوره در برنامه‌های خیریه‌ای
- بیمه
- خدمات بانکی، اعتباری و وام

برای بررسی رایگان وضعیت سرمایه‌گذاری خود، همین امروز با ما تماس بگیرید.

**514-287-3690**

[naghmeh\\_sabet@scotiamcleod.com](mailto:naghmeh_sabet@scotiamcleod.com)



**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

**LA VARIÉTÉ DANS LE CHOIX C'EST L'APPÉTIT DANS LE PLAT!**



**SUPER SPÉCIAUX SUPER SPECIALS**  
 24 25 26 27 28 29 30  
 JANVIER JANUARY 2011'

**Le Royaume de la Fraîcheur**  
 The Freshness Kingdom

**De notre rétroscie**  
 From our grill

**PLAT DE RIZ AU POULET OU RIZ AUX EPINARD A LA VIANDE**  
 FORMAT PETIT **3.99** ch. ea.

**ZUCCHINI VERT FANCY**  
 GREEN ZUCCHINI MEXIQUE/MEXICO **79¢** lb. 1.4 kg

**ASPERGE LARGE**  
 ASPARAGUS MEXIQUE/MEXICO **1.99** lb. 4.2 9kg

**PIMENT VERT XL**  
 GREEN PEPPER MEXIQUE/MEXICO **79¢** lb. 1.4 kg

**ÉPINARD SAC**  
 SPINACH MEXIQUE/MEXICO **99¢** ch. ea.

**CANTALOUPE**  
 CANTALOUPE CH. 3 SIZE QUINTEMALA **1.49** ch. ea.

**CITRON**  
 LEMON GRE. 1.40 SEZE E. JUSA **10/7.99**

**CLÉMENTINE**  
 CLEMENTINE MARGOC/MARGOCO **1.29** lb. 2.4 kg

**PAPAYE JUMBO**  
 PINEAPPLE BELIZE **99¢** ch. 2.6 kg

**Les surgelés**  
 Frozen Food

**FILETS DE TILAPIA MEDITERRANEE**  
 SEA BASS **5.49** lb. 12.10 kg

**LOUP DE MER**  
 MEDITERRANEE **4.99** lb. 11.00 kg

**SAUCISSE DE BOEUF LIBANAISE**  
 BEEF SAUSAGE **3.60** lb. 7.93 kg

**OEIL DE RONDE**  
 EYE OF ROUND **3.40** lb. 7.49 kg

**SAUCISSE DE BOEUF LIBANAISE**  
 BEEF SAUSAGE **3.40** lb. 7.49 kg

**FILET DE PORC**  
 PORK FILLET **2.99** lb. 6.87 kg

**ESCALOPE DE VEAU**  
 GRAIN FED VEAL CUTLETS **5.49** lb. 12.10 kg

**Les surgelés**  
 Frozen Food

**COLCACIA CEDAR**  
 375 G **3.99** ch. ea.

**FRAISE CONGEELE**  
 FROZEN STRAWBERRIES MONTANA **2.49** ch. ea.

**TOURTE TRADITIONNELLE KIKI AU FROMAGE FETA OU FROMAGE FETA ET EPINARDS**  
 PASTRY PIE WITH FETA CHEESE OR FETA CHEESE AND SPINACH **5.49** ch. ea.

**GRAINES DE CITROUILLE**  
 ROASTED SEEDS PUMPKIN SEEDS CEDAR **1.69** ch. ea.

**NOIX DE GRENOBLE**  
 WALNUTS CEDAR **3.99** ch. ea.

**FIGURES SÉCHÉES 500G OU DATTES FRAÎCHES 550G**  
 DRIED FIGS OR FRESH DATES CEDAR **2.99** ch. ea.

**FIGURES SÉCHÉES 500G OU DATTES FRAÎCHES 550G**  
 DRIED FIGS OR FRESH DATES CEDAR **2.99** ch. ea.

**Charcuterie de Qualité**  
 Quality delicatesse

**PROSCIUTTO COTTO MASTRO**  
**3.99** lb. 8.80 kg

**SALAMI SEC**  
 DRIED CH. PARISIENNE **4.79** lb. 10.53 kg

**POITRINE DE DINDE**  
 TURKEY BREAST **3.59** lb. 7.92 kg

**FROMAGE OKA RÉGULIER**  
 REGULAR OKA CHEESE **8.59** lb. 18.93 kg

**FROMAGE GRUYÈRE SUISSE**  
 GRUYERE SWISS CHEESE **6.80** lb. 14.99 kg

**FROMAGE KASHKAVAN**  
 CHEESE **6.80** lb. 14.99 kg

**FROMAGE BRIE VAUDREUIL**  
**6.78** lb. 14.95 kg

**De nos réfrigérateurs**  
 our fridges

**YOGOURT ASTRO**  
 CHOIX VARIÉS/ASSORTED **3.99** lb. 18.100 G

**FROMAGE AKAWI EN VRAC**  
 REG. SEULEMENT CHEESE LOOSE OR VACCIN REGONLY PHOENICIA **5.25** lb. 11.87 kg

**YOGOURT OPTIMAL**  
 CHOIX VARIÉS/ASSORTED YOPILAIT **2.500** 8X100 G

**CRÈME À 14% 500 ML OU FROMAGE COTTAGE À 14% 500 G**  
 COOKING OR COFFEE CREAM BEATRICE **1.99** ch. ea.

**De nos réfrigérateurs**  
 our fridges

**YOGOURT OPTIMAL**  
 CHOIX VARIÉS/ASSORTED YOPILAIT **2.500** 8X100 G

**CRÈME À 14% 500 ML OU FROMAGE COTTAGE À 14% 500 G**  
 COOKING OR COFFEE CREAM BEATRICE **1.99** ch. ea.

**FROMAGE OKA RÉGULIER**  
 REGULAR OKA CHEESE **8.59** lb. 18.93 kg

**FROMAGE GRUYÈRE SUISSE**  
 GRUYERE SWISS CHEESE **6.80** lb. 14.99 kg

**FROMAGE KASHKAVAN**  
 CHEESE **6.80** lb. 14.99 kg

**FROMAGE BRIE VAUDREUIL**  
**6.78** lb. 14.95 kg

**FROMAGE AKAWI EN VRAC**  
 REG. SEULEMENT CHEESE LOOSE OR VACCIN REGONLY PHOENICIA **5.25** lb. 11.87 kg

**YOGOURT ASTRO**  
 CHOIX VARIÉS/ASSORTED **3.99** lb. 18.100 G

**BIÈRE HEINEKEN**  
 12X330 ML **13.99** ch. ea.

**FRUIT-O-LONG**  
 FRUIT BY THE FOOT CHOIX VARIÉS/ASSORTED CHRISTIE **2/4.00** 128 G

**SUCRE BLANC CEDAR**  
 WHITE SUGAR **4.79** ch. ea.

**NOIX DE GRENOBLE**  
 WALNUTS CEDAR **3.99** ch. ea.

**OLIVES VERTES LARGE**  
 LARGE GREEN OLIVES ANGEL **5.99** ch. ea.

**FIGURES SÉCHÉES 500G OU DATTES FRAÎCHES 550G**  
 DRIED FIGS OR FRESH DATES CEDAR **2.99** ch. ea.

**BISCUITS ALPELLA RING**  
 COOKIES **1.49** ch. ea.

**BEURRE D'ARACHIDE OU CROQUANT**  
 PEANUT BUTTER SMOOTH, LIGHT OR CRUNCHY KRAFT **2.29** ch. ea.

**MAISONNAISE REG. OU LÉGER**  
 REGULAR OR LIGHT KRAFT **3.49** ch. ea.

**COULIS DE TOMATES**  
 STRAINED TOMATOES UNICO **99¢** ch. ea.

**EAU DE SOURCE GAZÉIFIÉ**  
 NATURAL SPRING WATER ROCCHETTA **3/9.99** ch. ea.

**CÉRÉALES ALL-BRAN**  
 CEREALS KELLOGG'S **2.49** ch. ea.

**HUILE DE MAIS PURE**  
 CORN OIL MAZOLA **6.99** ch. ea.

**BEURRE D'ARACHIDE OU CROQUANT**  
 PEANUT BUTTER SMOOTH, LIGHT OR CRUNCHY KRAFT **2.29** ch. ea.

**MAISONNAISE REG. OU LÉGER**  
 REGULAR OR LIGHT KRAFT **3.49** ch. ea.

**COULIS DE TOMATES**  
 STRAINED TOMATOES UNICO **99¢** ch. ea.

**EAU DE SOURCE GAZÉIFIÉ**  
 NATURAL SPRING WATER ROCCHETTA **3/9.99** ch. ea.

**DETERGENT A LESSIVE EN BOITE**  
 LAUNDRY DETERGENT IN BOX PERSIL **6.49** ch. ea.

**PURIFICATEUR D'AIR**  
 AIR PURIFIER CHOIX VARIÉS/ASSORTED GLAIDE **9.99** ch. ea.

**EAU DE SOURCE NATURELLE**  
 NATURAL SPRING WATER NAVA **4.99** ch. ea.

**EAU DE SOURCE GAZÉIFIÉ**  
 NATURAL SPRING WATER ROCCHETTA **3/9.99** ch. ea.

**HEURES D'OUVERTURES**  
 Lundi - mardi - mercredi 9 h 00 à 21 h 00  
 Jeudi - vendredi 9 h 00 à 21 h 00  
 Samedi 8 h 30 à 18 h 30  
 Dimanche 8 h 30 à 18 h 00

**705, boul. Curé-Labelle**  
 (entre Simons et Notre-Dame)  
 CHOMEDÉY, Laval **450-978-2333**

**4801, boul. Des Sources**  
 (Angle l'acadie)  
 Dollard-des-Ormeaux **514-685-5050**

**3100 boul. Thimens**  
 Place Vertu  
 Saint-Laurent **514-904-6789**

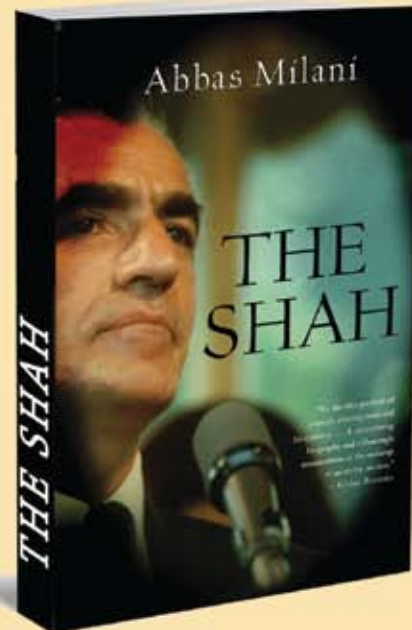
Dr. Abbas Milani introduces his new book:

## *The Shah*

# میلانی با «شاه» در مونترال

**Third Annual Concordia Iranian Studies Lecture**

Concordia Iranian Studies in collaboration with HafteH Magazine



Sunday, February 06 - 2011, 5:30PM – 7:30PM

Concordia University, De Sève Theater  
J.W. McConnell Building (Library), local LB-125  
1450 De Maisonneuve Ouest



Sponsored by Persian Circle – Toronto

صفحه ۶ زهی سجاده تقوا که یک ساغر نمی‌ارزد/ سردبیر

صفحه ۷ اخبار کبک و کانادا

صفحه ۱۰ اخبار مونترال ایرانی

صفحه ۱۴ دانش‌آموختگان ایرانی کانادا، از زبان آمار رسمی (۱) / دکتر محسن حافظیان

صفحه ۱۶ مهاجرت: شروعی دوباره در میانه سال تحصیلی / خسرو نوشادروان

صفحه ۱۸ زندگی در کانادا: حمایت‌های عام قانون از مصرف‌کننده / سحر تیریزی

صفحه ۲۱ «هدا گابلر» هنریک ایبیس متهم به لاپالی‌گری در تهران / خسرو شمیرانی

صفحه ۲۳ گفت‌وگوی منتشرنشده هفته با کارگردان هدا گابلر وحید رهبانی / خ.ش

صفحه ۲۵ دیدگاه: تفنگت را زمین بگذار / علی‌اشرف شادپور

صفحه ۲۶ چهره‌ها: علامه سید محمدحسین طباطبایی، مرجعی که فتوا نداد/ سحر وحدتی

صفحه ۲۸ موسیقی: اشتوک هاوزن، پدر موسیقی الکتروآکوستیک / پژمان ابراهیم‌زاده

صفحه ۳۰ سینما: نگاهی به "Unstoppable" و ستاره آن «دنزل واشنگتن» / اتوسا اخوان

صفحه ۳۲ ورزش: خوش باشی امپراطور وعده‌ها!! بابک سرانی‌آذر

صفحه ۳۴ سرگرمی: معما و نکته و سوال / شروین برزگر

صفحه ۳۶ فیس بوک، شماره تلفن شما را به شرکت‌ها می‌دهد / گردآوری توسط حمید شایگان‌نیا

صفحه ۳۷ نقد ورزشی: افشین قطبی و سایه روشن‌های فوتبال ایران و کره!! رضا آبادانی



Financière

Money Wise  
Financial

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین‌المللی

ارسال ارز به ایران

و سایر نقاط جهان

صدور Money Order

514-485-6000

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشکی

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین‌المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید  
متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه‌گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, rue Sherbrooke Street West  
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2  
Fax: 514-935-2663  
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

Tel: 514-961-8746

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوریست: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

✦ اخبار کانادا: آیدا عصمتی

✦ اخبار مونترال: مسعود بطحایی

✦ صفحه ایران: مسعود باستانی

✦ صفحه سینما: آتوسا اخوان

✦ صفحه ورزش: پیمان سلیمی، بابک سرانی‌آذر و

شروین برزگر

✦ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان‌نیا

✦ صفحه جامعه: پاشا جوادی، خسرو نوشادروان،

سحر وحدتی

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

شروین برزگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: رضا آبادانی،

پژمان ابراهیم‌زاده، سحر تبریزی، دکتر محسن حافظیان،

علی اشرف شادپور

● هفته از همی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما  
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

## زهی سجاده تقوا که یک ساغر نمی‌ارزد

ژانویه ماه سیاهی بود. هر هشت ساعت یک اعدام! این را سازمان‌های حقوق بشری محاسبه کرده‌اند. ده‌ها اعدام فقط در یک ماه! گروهی به اتهام مواد مخدر و گروهی به دیگر اتهامات تبه‌کارانه. اما به قول شاملو در میان هستند مردانی که «در شبی تاریک ... راه بر مرد ربا خواری نبسته‌اند، و شب ز بامی بر سر بامی نجسته‌اند.» هستند مردانی که تنها جرم‌شان گفتن و نوشتن و خبررساندن و آگاهی‌دادن بوده‌است. جعفر کاظمی و محمدعلی حاج‌آقایی که هفته‌ی گذشته اعدام شدند رسماً به اطلاع‌رسانی درباره‌ی رخدادهای پس از انتخابات ۱۳۸۸ متهم بوده‌اند. اعدام به جرم خبررسانی؟

راستی آیا هیچ‌یک متشرعان و عوامفریبان قدرتمدار از خود سوال کرده‌اند برای حفظ تاج سلطانی خود تا به کی می‌خواهند به شنیع‌ترین و ضدانسانی اعمال تن‌دردهند؟

غزل زیبای حافظ به آنها که انسانیت را به کلاه پرشکوه سلطانی نمی‌فروشند!

دمی با غم به سر بردن جهان یک سر نمی‌ارزد

به می بفروش دلگ ما کز این بهتر نمی‌ارزد

به کوی می فروشانش به جامی بر نمی‌گیرند

زهی سجاده تقوا که یک ساغر نمی‌ارزد

رقیبیم سرزنش‌ها کرد کز این به آب رخ برتاب

چه افتاد این سر ما را که خاک در نمی‌ارزد

شکوه تاج سلطانی که بیم جان در او درج است

کلاهی دلکش است اما به ترک سر نمی‌ارزد

چه آسان می‌نمود اول غم دریا به بوی سود

غلط کردم که این طوفان به صد گوهر نمی‌ارزد

تو را آن به که روی خود ز مشتاقان بیوشانی

که شادی جهان گیری غم لشکر نمی‌ارزد

چو حافظ در قناعت کوش و از دنیی دون بگذر

که یک جو منت دونان دو صد من زر نمی‌ارزد

# اخبار کانادا و کبک

آیدا عصمتی i.esmati@hafteh.ca



توسط مجلس صورت خواهد پذیرفت. مجلس عوام کار خود را در روز ۳۱ ژانویه ۲۰۱۱ از سر خواهد گرفت. پائیز سال ۲۰۱۰ David Chen یک دزد را یک ساعت پس از دزدی از مغازه وی دستگیر کرد اما او متهم به آزار و استفاده از خشونت در زمان دستگیری متهم شد. پس از آنکه وی از این اتهام تبرئه شد نام وی تیتیر خبرهای سراسری کانادا گردید.



در پائیز سال گذشته اعلام حکم اتهام شان منجر به برانگیخته شدن اعتراض شدید مردم گردید. این اعتراض بخصوص در تورنتو، که از نظر انتخاباتی اهمیت فراوان دارد، نظر دولت و احزاب مخالف را به خود جمع کرد.

سخنگوی هارپر در سخنان خود تاکید کرد که دولت با این موضوع به صورت سیاست مدارانه برخورد نکرده است. به گفته وی اگر چه هارپر از نزدیک پیگیر این قضیه بود اما موفق به اظهار نظر به طور عمومی نشد تا اینکه این پرونده راه خودش را به سمت دادگاه باز کرد.

در گفتگوهای جداگانه روز شنبه شان و شَن آنها از دیدار خصوصی که با هارپر در عصر روز گذشته داشتند ابراز خوشنودی کردند.

کبک بر روی منابع عظیم گازها قرار دارد که حجم آن بر میلیاردها تن تخمین زده می شود. سه منطقه ای که توسط صنایع نفت و گاز برای بهره برداری در نظر گرفته شده در نزدیکی Lotbiniere و Becancour واقع در جنوب غربی شهر کبک و Les Maskouains واقع در شمال مونترال قرار دارند.

## محافظه کاران لایحه «بازداشت توسط شهروندان» را به مجلس می برند

روز جمعه ۲۱ ژانویه ۲۰۱۱ یک مغازه دار ساکن تورنتو به نام David Chen به منظور پی گیری تصویب لایحه جدید بازداشت افراد خلافکار توسط شهروندان در ملاقاتی با استفان هارپر نخست وزیر کانادا به گفتگو نشست. در ادامه این گفتگو روز شنبه ۲۲ ژانویه دفتر نخست وزیری تأیید کرد که دولت محافظه کار کانادا به زودی به مجلس برده و پس از تصویب در طی نود روز آن را عملی خواهند نمود.

حزب محافظه کار امیدوار است که این لایحه مورد تأیید گروه لیبرال و ان.دی.پی قرار بگیرد زیرا اعضای این دو حزب نیز لایحه های مشابهی را به مجلس برده اند. در گفتگوی خبری سخنگوی هارپر Dimitri Soudas با خبرگزاری کانادا وی ابراز امیدواری می کند که این لایحه هر چه سریعتر و در طی چند هفته آینده همزمان با شروع فصل جدید تسلیم پارلمان بشود. هارپر نیز در جلسه خصوصی که در روز جمعه با مسئول حفاظت از فروشگاه David Chen و یک مدیر بانک سرمایه گذاری Ricky Chan در تورنتو داشت اعلام کرد که خبر اعلام لایحه مذکور در سه یا چهار هفته آینده

## توقف پروژه استخراج گاز در کبک به دلیل نشت ۱۹ حلقه چاه

به گزارش هفتگی به نقل از تارنمای سی.بی.سی، هشداری دولت کبک در روز جمعه ۲۱ ژانویه می تواند منجر به جلوگیری از ادامه توسعه پروژه استخراج گاز طبیعی در استان کبک گردد. دولت کبک زمان بسیار زیادی را صرف پشتیبانی از توسعه اکتشافات صنعت گاز در کبک کرده و بر شمردن پیامدهای مثبت آن چون ایجاد شغل های جدید و افزایش درآمدهای مالیاتی کرده بود. به همین دلیل ادعای پییر آرکاند Pierre Arcand وزیر توسعه و فناوری در خلال گردهمایی حزب لیبرال کبک در Lac Beauport به طور حیرت آوری مورد توجه همگان قرار گرفت. نخست وزیر کبک ژان شاره Jean Charest درباره نظر وزیر توسعه و فناوری به خبرنگاران گفت که بهره برداری از گاز خام یا به درستی و بر اساس قاعده در منطقه خود ما انجام می شود یا در هیچ جای دیگر انجام نمی شود.

این نظرات متفاوت ریشه در گزارشی دارد که در آن از نشت گاز خبر داده شده بود. در روز چهارشنبه ۱۹ ژانویه ۲۰۱۱ وزیر منابع طبیعی کبک اعلام کرد بعد از بازرسی ۳۱ حلقه چاه گاز از ۱۹ حلقه گاز نشت می کند. وزیر توسعه و فناوری نگرانی خود را از عدم توانایی صنایع نسبت به کنترل چاه های گاز اعلام کرد. در این رابطه هنوز کبک به طور رسمی هیچ مهلت قانونی را نسبت به این قضیه اعلام نکرده است.

دولت تصمیم قطعی خود را موقوف به بررسی نتایج به دست آمده از تحقیقاتی که در حال انجام است کرده است.

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

Tel: +1 5148458146 Fax: +1 5148455091  
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

## پنجمین سال حکومت دولت محافظه کار در کشور



نخست وزیر استفن هارپر، ضمن سخنرانی خود در روز یکشنبه ۲۳ ژانویه ۲۰۱۱ با اشاره به مغلوب کردن دولت لیبرال‌ها به ریاست Paul Martin در سال ۲۰۰۶ با افتخار از پنجمین سالگرد حکومت حزب محافظه کار یاد کرد.

بنا به گزارش هفته به نقل از سی.بی.سی، به اعتقاد وی در تاریخ ۲۳ ژانویه سال ۲۰۰۶، زمانیکه دولت محافظه کار موفق به کسب پیروزی شد، مردم کانادا اعتماد خود را نسبت به حزب لیبرال از دست داده بودند. هارپر رفتارهای نادرست طرف مقابل را یکی از دلایل از دست دادن علاقه مردم توسط حزب لیبرال می‌داند.

به گفته هارپر در سال ۲۰۰۶، جدایی طلبی چشمگیر بود و نیروهای مسلح «مورد» بی توجهی قرار گرفته و روحیه خود را از دست داده بودند. همچنین در برنامه نظم و قانون دولت پیشین «قربانی‌ها و جنایات نادیده گرفته می‌شدند.»

هارپر گفت: «ما وفادار بوده‌ایم، ما امانت را محترم نگاه داشته‌ایم و از آن پاسداری کرده‌ایم.»

هارپر از هواداران دولت خود خواست تا همچنان بر روی سه هدف عمده دولت، ایجاد شغل، شرایط اقتصادی متعادل و افزایش ندادن مالیات متمرکز باشند.

به گفته هارپر تنها گزینه‌ای که کانادا می‌تواند داشته باشد دست‌یابی به یک اقتصاد محکم می‌باشد. نخست وزیر ضمن اشاره به این نکته که کانادا با پشت سر گذاشتن سختی‌های بحران اقتصادی هم اکنون نسبت به کشورهای دیگر از شرایط بهتری برخوردار هست، هشدار داد که آینده کانادا در چنین شرایطی ثابت نشده و «جهانی که تازه تجدید قوا یافته‌است هنوز آسیب پذیر است.»

به گفته نخست وزیر، اگر چه عوامل بازدارنده از طرف احزاب مخالف سعی در جلوگیری از پیشرفت دولت را دارند اما «یک روز» کانادا صاحب مجلس سنایی منتخت از محافظه کاران خواهد شد و آن موقع از لایحه اجباری شدن ثبت اسلحه شکاری نجات خواهند یافت.

## لغو نمایش فیلم «ایرانیوم» در کانادا به دنبال اعتراض سفارت ایران در اتاوا

مؤسسه کتابخانه و اسناد ملی کانادا روز سه شنبه، نمایش فیلم مستند

«ایرانیوم» را که در مورد برنامه اتمی ایران است، لغو کرد. موسسه‌ای که مسئولیت پخش این مستند را بر عهده گرفته است می‌گوید دلیل این تصمیم، اعتراض سفارت ایران به نمایش این مستند بوده است.



به گزارش روزنامه محلی «اتاوا سیتیزن»، فرد لیتوین، دبیر «جامعه سینمایی تفکر آزاد» که در نظر داشت در اولین سال برگزاری جشنواره فیلم «تفکر آزاد» این مستند را در مؤسسه کتابخانه و اسناد ملی کانادا در اتاوا، به نمایش بگذارد روز سه شنبه اعلام کرد که به دلیل درخواست روز دوشنبه این کتابخانه، نمایش این مستند لغو شده است.

به گفته فرد لیتوین، دلیل لغو نمایش «ایرانیوم»، اعتراض سفارت جمهوری اسلامی به نمایش این مستند بوده است. این در حالی است که کتابخانه ملی ضمن تأیید اعتراض سفارت ایران به نمایش این فیلم، گفته است که لغو نمایش این فیلم ارتباطی به این اعتراض نداشته است.

علاوه بر اعتراض سفارت جمهوری اسلامی به نمایش «ایرانیوم»، روز سه شنبه و پس از آنکه نمایش این فیلم لغو شد، فردی دو نامه تهدید آمیز را که هیچ نشانی بر روی آن نوشته نشده بود

به این کتابخانه تحویل داد و با عجله خارج شد.

این روزنامه می‌افزاید که یک ساعت پس از دریافت این نامه‌ها، در چندین تماس تلفنی با این کتابخانه، افرادی ناشناس در اعتراض به تصمیم این کتابخانه براس نمایش «ایرانیوم» تهدید کردند که تظاهرات خشونت آمیزی را به راه خواهند انداخت.

با اینحال به نوشته روزنامه اتاوا سیتیزن در روز سه شنبه هیچ ناآرامی در اطراف کتابخانه ملی کانادا برپا نشد.

آقای لیتوین اعلام کرده است که روز دوشنبه موسسه کتابخانه و اسناد ملی کانادا از وی درخواست کرده‌است که از نمایش فیلم خودداری کند و افزوده است زمانی که دلیل این درخواست را پرسیده، به وی گفته شده است که لغو این نمایش به خاطر اعتراض سفارت ایران در کانادا صورت گرفته است.

آقای لیتوین که می‌گوید مؤسسه‌اش در ماه نوامبر سه فیلم مرتبط با ایران را؛ «برای ندا»، «سنگسار ثریا م.»، «جهاد اتمی»، بدون هیچ مشکلی به نمایش گذاشته، بر این باور است که مقامات جمهوری اسلامی پس از مصاحبه‌ای که وی با رادیوی فارسی زبان «همصدا» در مورد «ایرانیوم» داشته، متوجه شده‌اند که این فیلم قرار است به نمایش در بیاید.

به نوشته این روزنامه، وی ضمن انتقاد از موسسه کتابخانه و اسناد ملی کانادا به دلیل لغو نمایش «ایرانیوم»، نسبت به اینکه جمهوری اسلامی می‌تواند در

### دفتر حقوقی علی غلامپور

وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری در خدمت هموطنان گرامی است

**ALI GHOLAMPOUR AVOCAT INC.**

**Tel: 514-395-0522**

**Fax: 514-845-5546**

507 Place d'Armes, 15th floor, Montreal, Qc. H2Y 2W8

**دندانسازی افخم هادی**  
AFKHAM HADI d.d.  
Denturologiste

5165 Queen-Mary,  
#502 Montreal, H3W 1X7  
Tel: (514) 737-6363

Snowdown



# Advanced Aesthetics

## افتتاح کلینیک استتیک پیشرفته

مراقبت و زیبایی پوست توسط پزشکان ایرانی با مدارک معتبر بین‌المللی از فرانسه، سوئیس و آمریکا

## با مدیریت دکتر طلیعه زمان

از اول فوریه ۲۰۱۱ در (Dorval)

خدمات کلینیک: رفع موهای زائد صورت و بدن، درمان آکنه مقاوم، جوانسازی پوست و رفع خالهای عروقی کوچک (با لیزر درمانی)، بوتاکس-ژل-انواع Peeling و .....

Zaman.talieh@gmail.com

تخفیف دانشجویی

514-639-1097



## فراخوان شرکت در مسابقه داستان نویسی

## تیرگان ۲۰۱۱

جشنواره تیرگان ۲۰۱۱ از نویسندگان علاقمند دعوت می‌کند تا داستان‌های کوتاه خود به زبان فارسی را برای شرکت در بخش مسابقه‌ی داستان‌های کوتاه ارسال دارند. بررسی داستان‌های دریافتی در دو مرحله توسط هیئت داوران صورت می‌گیرد. تعدادی از داستانهای انتخاب شده در مرحله نیمه نهایی در مجموعه داستان‌های کوتاه تیرگان منتشر خواهند شد و برندگان اول تا سوم مسابقه جوایز نقدی دریافت خواهند کرد.

داستان‌هایی مورد بررسی قرار می‌گیرند که واجد کلیه شرایط زیر باشند: به زبان فارسی نوشته شده باشند.

بدون احتساب عنوان شامل حداکثر ۲۵۰۰ کلمه باشند.

قبل از ارسال به مسابقه داستان نویسی تیرگان، در هیچ کتاب، نشریه، رسانه، تارنما، وب‌گاه یا بلاگ منتشر نشده باشند.

در صفحات شماره گذاری شده در قالب MS Word ارسال شوند.

درخواست‌ها باید شامل سه بخش زیر باشد:

❖ صفحه اول: نام نویسنده، نام داستان، تعداد کلمات، روش تماس با نویسنده، کشور محل اقامت

❖ صفحات پیرو: داستان بدون ذکر نام نویسنده

❖ صفحه آخر: موافقت‌نامه با انتشار داستان در صورتی که به مرحله نیمه نهایی برسد

لطفا داستان کوتاه خود را قبل از ۱۵ فوریه ۲۰۱۱ از طریق پست الکترونیکی زیر برای ما بفرستید و در قسمت عنوان پست الکترونیکی عبارت (Short Story Contest) را قید کنید:

writing@tirgan.ca

www.tirgan.ca

Sponsored



21 Watford Ave, Toronto, ON M6C 1G4, Canada

مشتري برای واگذاری تنها تشکيلات اتمی غیرنظامی کشور (AECL) یا Atomic Energy of Canada Ltd کرد که مسئولیت ساخت و تجهیز رآکتورهای اتمی را برعهده دارد. آژانس مذکور طی دهه گذشته، موفق به انعقاد هیچ نوع قرارداد خارجی برای ساخت رآکتور نشده و عدم واگذاری آن به بخش خصوصی، هزینه بسیار قابل توجهی در حد ۸۰۰ میلیون دلار در سال به مالیات دهندگان تحمیل خواهد کرد. شکست دولت در انجام مزایده، نه تنها سرنوشت AECL را با ابهام مواجه کرده، بلکه ۳۰ هزار کارمند و کارگر صنعت اتمی کشور نیز، با خطر از دست دادن شغل خود روبرو شده‌اند.

منابع مطلع گفته‌اند، تنها سهامدار عمده باقیمانده، به نام Bruce Power نیز، حاضر به خرید AECL نیست و هفته گذشته رسماً اعلام کرد، از مذاکرات مربوطه کنار کشیده‌است. گزارش کانادین پرس حاکمیت، مسئولان وزارت منابع طبیعی که مسئولیت امور انرژی اتمی را برعهده دارند، حاضر به پاسخگویی به سوالات خبرنگاران نشده و گفتند که فرایند فروش همچنان ادامه دارد.

گفته می‌شود، پس از آنکه دولت هارپر در سال ۲۰۰۹، آژانس انرژی اتمی را به مزایده گذاشت، تنها دو شرکت فرم‌های مربوطه را تکمیل کردند.

یکی از آنها، Bruce Power بود که پیش از این نیز یک کارخانه اتمی در ساحل دریاچه Huron را اداره می‌کرده و دیگری یک شرکت کبکی با نام SNC-Lavalin بود که آن هم قبلاً در چند پروژه مشترک با AECL همکاری داشته‌است.

شرکت‌ها تا ماه جون ۲۰۱۰، فرصت داشتند که پیشنهادات خود را ارائه کنند.

اما از آنجا که همه مراحل مزایده، بصورت محرمانه انجام می‌شد، برخی مسئولان داخلی آژانس فاش کردند که هر دو شرکت مزبور، تأکید داشتند که باید بخش اصلی امور اجرایی AECL از دست دولت خارج شود.

بدین ترتیب، مالیات دهندگان، در مقابل یک برنامه هزینه بر با ریسک بالا قرار می‌گرفتند.

به همین دلیل، دولت تصمیم گرفت، استراتژی خود را تغییر داده و از آنها بخواهد شرایط متعادل تری را بپذیرند.

مورد نمایش یک فیلم در پایتخت کانادا «تصمیم گیری» کند اعتراض کرده است.

«ایرانیوم» مستندی ۷۰ دقیقه‌ای ساخته رافائل شور، خاخام و کارگردان کانادایی- اسرائیلی در مورد برنامه اتمی ایران است و مجموعه‌ای است از مصاحبه با سیاستمداران گوناگون و افرادی است که برنامه اتمی ایران را یک تهدید برای غرب می‌دانند و بر این باورند که ایران به دنبال تولید سلاح اتمی است.

در این مستند همچنین برخی از ایرانیان مخالف جمهوری اسلامی نیز حضور دارند و به نوشته وبسایت رسمی «ایرانیوم»، شهره آغداشلو نیز راوی این مستند است.

همچنین وبسایت جشنواره «تفکر آزاد» نیز در مورد این فیلم نوشته است که «ایرانیوم» نمایانگر «نفرت و خشونت ابراز شده از سوی رهبری بی‌رحم ایران» است و افزوده است که ایران از زمان انقلاب ۱۳۵۷ همواره «نفرت مطلق» خود از غرب را ابراز کرده و «بیش از سی سال» است که با «ایدئولوژی‌های افراطی» خود «تمام جهان را به وحشت انداخته است».

رافائل شور پیشتر مستندهای دیگری را در انتقاد از «اسلام‌گرایی افراطی» کارگردانی کرده است که در این میان می‌توان به «جهاد سوم» و «جنون» اشاره کرد. منتقدین آقای شور بر این باورند که مستندهای وی جانگیرانه و تبلیغاتی است. / منبع ایرانیو

## هیچکس حاضر به خرید «آژانس انرژی اتمی کانادا» نیست



تلاش‌های محرمانه دولت محافظه‌کار کانادا برای فروش سازمان انرژی اتمی این کشور، طی هفته گذشته و بدنبال انصراف آخرین داوطلب باقیمانده، با شکست مواجه شد. دولت بیش از دو سال صرف یافتن

## آخرین نظرسنجی سایت هفته: نقش قدرت‌های بزرگ در کار ویکی‌لیکس

آخرین نظرسنجی اینترنتی هفته، افشاگری‌های ویکی‌لیکس را مورد نظر قرارداد. سؤال این بود: «به نظر شما خواست قدرت‌های بزرگ در انتشار اسناد محرمانه توسط ویکی‌لیکس دخیل بوده است؟»

تعداد ۵۲ بازدیدکننده در این نظرسنجی شرکت کردند. تقریباً ۶۹٪ درصد به سؤال طرح‌شده پاسخ مثبت و ۳۰٪ درصد جواب منفی دادند. نکته مهم اینکه این نظرسنجی نمونه‌وار نیست و دست‌کم به دلیل محدودیت تعداد شرکت‌کنندگان نمی‌تواند چنین باشد. علاوه بر اینکه ایرادات اساسی چندی به آن وارد است. اما مستقل از نمونه‌وار بودن یا نبودن آن می‌توان اثبات دخالت یا عدم دخالت دولت‌های

پرقدرت در انتشار این حجم عظیم از اطلاعات محرمانه آسان نیست و شاید این امر هیچ‌گاه در آینده نزدیک به اثبات نرسد.

اینکه سازمان‌های امنیتی پر قدرت در جهان توانایی انجام مانورهای بزرگ جهت تأثیرگذاری بر افکار عمومی را دارند خالی از تردید به نظر می‌آید. حال مستقل از اینکه در پشت پرده چه اتفاقی افتاده و اما مستقل از واقعیت نمونه‌وار نبودن این نظرسنجی می‌توان گفت:

تسلط این نظر که قدرت‌ها به طور هدفمند اسناد مذکور را منتشر کرده‌اند، بیانگر این واقعیت است که گروه گسترده‌ای از مردم به وجود نظام گردش آزاد اطلاعات حتی در کشورهای به اصطلاح دمکراتیک اعتقاد ندارند و معتقدند که سازمان‌های امنیتی و سیاسی مسلط در پی تأثیرگذاری پنهان بر افکار عمومی، با استفاده از هر وسیله‌ای، هستند.

وجود سیستم‌ها و سازمان‌های اطلاعاتی-امنیتی خاص و قدرتمند که در بسیاری از موارد فعالیت خارج

از ضابطه آنها از پرده بیرون می‌افتد می‌تواند دلیل اصلی پاسخ‌های مثبت به سؤال بالا باشد.

## سوال جدید نظرسنجی: حذف ایران از جام ملت‌های آسیا

موضوع نظرسنجی جدید که می‌توانید روی وبسایت «هفته» در آن شرکت کنید حذف ایران از جام ملت‌های آسیاست. به نظر شما کدام یک از عوامل زیر باعث حذف تیم ملی از جام ملت‌های آسیا شده است؟

عدم مدیریت مناسب فدراسیون  
عملکرد ضعیف سرمربی  
بازده کم بازیکنان

## بزودی «کافه خاطرات» در مونترال

«کافه‌لیت» یکی از سازمان‌های اجتماعی-فرهنگی جدید اما جا افتاده در مونترال است که از دل خود

«کافه»های کمتر آشنای دیگری را نیز به دنیا آورده: کافه سینما و کافه موزیک و کافه فلسفه از این قبیل هستند. از امروز ۲۷ ژانویه ۲۰۱۱ «کافه خاطرات» کار خود را آغاز می‌کند. برگزارکنندگان در این رابطه می‌گویند:

جوامع بشری همواره در جستجوی ابزاری برای شناخت و تعریف هویت خود هستند که خاطرات مشترک اعضا آنها یکی از این ابزارهاست. با توجه به روابط دو جانبه خاطرات فردی و جمعی، تبادل بین آنها یکی از راه‌های بوجود آوردن خاطرات مشترک و نگهداری از آن است.

خاطرات مشترک در تبیین و تداوم هویت نقش اساسی دارند و این نقش در جوامع پویا و بخصوص مهاجر از اهمیت بسزایی برخوردار است و می‌تواند شکاف بین نسل‌ها را پر کند و ضامن هویتی مداوم و پویا باشد.

به این ترتیب هدف اصلی «کافه خاطرات» ایجاد فضایی است برای تبادل خاطرات فردی و مشترک جامعه ایرانی مونترال که در نهایت منجر به تبیین و



### Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و

سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها

مناسبترین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

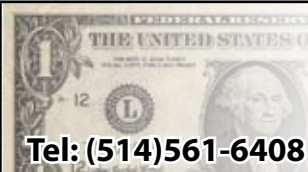
farnaz@hot.ca www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6

### آموزش زبان فرانسه - مریم بهنام

بیش از ۱۵ سال سابقه کار  
مدرس زبان در سفارت فرانسه  
مدرس و رئیس دپارتمان فرانسه در موسسه «بیان سلیس»

438-877-0669



SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca

Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC



WWW.PCELL.CA

انواع موبایل‌های بین‌المللی (بدون قفل) برای استفاده در سراسر دنیا




**گروه پاسیفیک**  
 I.C. Pacific Inc.

**کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز**

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهیانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- تبدیل ارز و انتقال آن در کوتاهترین زمان

Tel : (514) 289-9011, (514) 289-9022 (514) 289-9044  
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011   
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9  
[www.ic-pacific.com](http://www.ic-pacific.com)


**آژانس مسافرتی اسکای لان**

■ بهترین نرخ ها برای سفر به ایران واز ایران به سایر نقاط جهان  
 ■ بهترین Package های سفر به جنوب گرم

**یاسمین** Cell : 514-594-0344  
 ytaquiali@yahoo.com  
 www.skylawn.net

**شادی** Cell: 514-660-7135  
 shadim.sky@gmail.com  
 www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588 Fax: 514-388-2815  
 433 Chabanel Ouest, Suite 111, Montréal, P.Q. Canada H2N 2J3


**NASSER RENOVATION**

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر  
 برای همه گونه تعمیرات منزل و  
 محل کارتان در خدمت شماست

**ارزیابی رایگان**  
 Cell: (514) 975-1515  
 For more info please visit:  
[www.nasser-renovation.com](http://www.nasser-renovation.com)

تقویت هویت آن گردد. در ادامه مطلب، کافه لیت به تبیین چهارچوب برگزاری کافه خاطرات می پردازد و ادامه می دهد: چهارچوب «کافه خاطرات» بر مبنای گفتگو است. این گفتگو در فضایی غیررسمی و صمیمی برگزار می گردد که در آن مهمان برنامه که یکی اعضای جامعه ایرانی مونترال است، خاطرات خود را در زمینه های تاریخی، اجتماعی، فرهنگی و سیاسی به صورت گفتگو با مجری برنامه ارائه می دهد و در پایان به پرسش های شرکت کنندگان پاسخ خواهد داد.

لازم به ذکر است که اولین جلسه مربوط به «کافه خاطرات» امروز ۲۷ ژانویه ۲۰۱۱ در محل برگزاری جلسات کافه لیت در شماره ۲۰۵۵ خیابان Bishop برگزار خواهد شد.

### برسپیکتو در موسیقی رنسانس

روز پنجشنبه ۲۰ ژانویه ۲۰۱۱ جلسه ای با عنوان «برسپیکتو در موسیقی رنسانس» در کافه لیت برگزار شد. در جلسه مذکور مسعود بطحانی به موضوع تشابه حسی میان ژرفانمایی حاصل از برسپیکتو در نقاشی و ژرفانمایی حاصل از ایجاد پلی فونی در موسیقی پرداخت. در ابتدا وی با اشاره ای کوتاه به تحولات دوره رنسانس و مقایسه آنها با دوران قرون وسطی، عوامل ایجاد تحول در هنرهای این دوره را مورد بررسی قرار داد. وی با بیان اینکه ایجاد برسپیکتو در نقاشی و پلی فونی در موسیقی در دوره رنسانس اتفاق افتاده است، گفت: یکی از دلایل ایجاد چنین تغییراتی را می توان تحول فکری-فلسفی دوره رنسانس و ایجاد جنبش انسانگرایی (اومانیزم) دانست که باعث تحول در هنرها شد. همچنین بازتر شدن دست هنرمندان برای ایجاد خلاقیت و نوآوری در رنسانس را نیز می توان یکی دیگر از انعکاس های چنین فلسفه ای دانست. جلسه مذکور در ساعت ۷ در کافه لیت برگزار شد.

### شاهنامه خوانی در زاگرس: داستان زال و رودابه و لشکرکشی شاه

شنبه گذشته، ۲۲ ژانویه ۲۰۱۱ جلسه ای دیگری از شاهنامه خوانی در این مرکز برگزار شد. براساس گزارش ارسال شده توسط مرکز فرهنگی زاگرس، آزاده

# هفته تقویم برای رخدادهای



## جامعه ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۲۰ ژانویه ۲۰۱۱  
Montreal@hafteh.ca www.Hafteh.ca

در صورتی که برنامه‌ی شما در تقویم هفته درج نشده است، می‌توانید به بخش تقویم برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رویدادهای مونترال و آدرس دقیق و پیدا کردن رویدادهای تارنمای هفته مراجعه کنید و رویداد خود را ثبت نمایید تا هم به صورت مسیره، از تقویم رویدادهای مونترال در وب سایت هفته به نشانی WWW.HAFTEH.COM بازدید کنید.

**۲۷ ژانویه**

**مهدی غفوری و زکریا اعتضادی:**  
**کافه خاطره**  
کافه لیت

19:00 PM Thursday Jan 27  
2011  
2055 rue Bishop

**۲۸ ژانویه**

**درس تاریخ فلسفه توسط**  
**عطا هودشتیان**  
کتابخانه زاگرس

18:00 PM Friday Jan 28  
2011  
5155 Boul. Decarie

**۲۸ ژانویه**

**جشن سده در المپیا**  
انجمن دوستداران زرتشت

18:30 PM Friday Jan 28  
2011  
3855 Boul. St Jean Olympia  
hall

**۳۰ ژانویه**

**امشب شب مهتابه**  
کاری از اردوان مفید

Sunday Jan 30 2011  
5035 Boul. Maisonneuve W

**۳۰ ژانویه**

**آتلیه نگارگری توسط فیروزه**  
**حیدری و اکبر مکاری**  
مرکز فرهنگی میک

Sunday Jan 30 2011  
4438 De la Roche

**۳۰ ژانویه**

**سیامک نصر: تاریخ موسیقی**  
**ایران**  
انجمن دوستداران فرهنگ و ادب  
ایران

16:00 Sunday Jan 30 2011  
Room 433, 1450 Boul.  
Maisonneuve

**۳ فوریه**

**سینا دلیری: معرفی از افغانستان**  
کافه لیت

19:00 PM Thursday Feb 3  
2011  
2055 rue Bishop

**۴ فوریه**

**نمایشگاه اشیای هنری در میک**  
مرکز فرهنگی میک

19:00 Friday Feb 4 2011  
4438 De la Roche

**۶ فوریه**

**رونمایی کتاب «The Shah»**  
**عباس میلانی**  
ایرانشناسی کنکوردیا و نشریه هفته

Saturday Feb 6 2011  
1450 Boul. Maisonneuve  
Cinema De Seve, Concordia  
University

**۱۷ فوریه**

**فرهنگ گنج دانش: نکاتی چند**  
**در مورد آیین قربانی کردن**  
کافه لیت

19:00 PM Thursday Feb 17  
2011  
2055 rue Bishop

**۲۴ فوریه**

**کیارش انوری: معرفی از**  
**ژانرهای سینما**  
کافه لیت

19:00 PM Thursday Feb 24  
2011  
2055 rue Bishop



## رستوران Cheminée Perse BBQ • GRILL • KABAB شومینه پارس

**کترینگ با سرویس و قیمت مناسب**

**قیمت ویژه جهت مراکز و موسسات**

چلوکباب کوبیده با سالاد ..... ۶/۹۹ دلار  
دو سیخ کوبیده با گوجه و نان پیتا فقط ... ۵/۵۰ دلار  
۶ سیخ کوبیده + ۴ گوجه و نان پیتا ..... ۱۷/۰۰ دلار  
کباب ترکی (شاوارما) ..... ۳/۸۹ دلار  
شیشلیک بره با پلو و سالاد ..... ۹/۹۹ دلار

**کامبو ۱**

۱ سیخ کوبیده گوشت  
۱ سیخ جوجه  
۱ سیخ کوبیده مرغ  
+ پلو و سالاد

**۱۲/۹۹ دلار**

**کامبو ۲**

۲ سیخ کوبیده گوشت  
۲ سیخ کوبیده مرغ  
۱ سیخ چنجه  
۱ سیخ جوجه بی استخوان  
+ ۴ پیرس برنج و سالاد و گوجه

**۲۹/۹۹ دلار**

**کامبو ۳**

۱ سیخ جوجه بی استخوان  
۱ سیخ جوجه با استخوان  
۱ سیخ چنجه  
۲ سیخ کوبیده گوشت  
۲ سیخ کوبیده مرغ  
+ ۶ پیرس پلو و سالاد

**۳۹/۹۹ دلار**

**روز هر سیخ کوبیده: ۱۴۰ گرم**

۷ روز هفته

دوشنبه تا چهارشنبه ۱۱ تا ۱۸، پنجشنبه، جمعه ۱۱ تا ۲۰، شنبه، یکشنبه ۱۱ تا ۱۷

(514) 564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court

6700, Côte des Neiges #178

Montreal, H3S 2B2



Côte-des-Neiges



165 Nord

با ۳ طبقه پارکینگ رایگان

وی می‌خواهد که به کابل که اکنون دیگر خان و مان نیز در آنجاست لشکر نکشد ...

### مکالمه میان مرغان سالک و هدهد

روز یکشنبه ۲۳ ژانویه ۲۰۱۱ یکی دیگر از جلسات انجمن دوستداران فرهنگ و ادب در دانشگاه کنکوردیا برگزار گردید. در این جلسه آقای علی اشرف شادپور در ادامه موضوع هفت شهر عشق، در مورد بخش چهارم منطق الطیر عطار نیشابوری سخنرانی کرد. در ابتدا وی غزلی از حافظ خواند و آن را تفسیر نمود و سپس خلاصه‌ای از جلسات پیشین درباره هفت شهر عشق را مرور کرد. شرحی درباره تاثیر پیشینیان عطار با خواندن سه نمونه از غزلیات قبل از عطار مورد بررسی قرار گرفت. در بخش پایانی نیز داستان منطق الطیر دنبال شد که به داستان مکالمه میان مرغان سالک و هدهد به عنوان رهبر آنها اختصاص داشت.

### ترس و توهم از کیفیت واقعی

روز جمعه ۲۱ ژانویه ۲۰۱۱ کافه لیت برنامه خود را در مکیک برگزار کرد. در این برنامه سیمون لتاندز در خصوص موضوعی با عنوان «ترس و توهم از کیفیت واقعی» صحبت کرد. وی که علاقه فراوانی به مسائل مربوط به حق، قدرت و خشونت دارد حدود ۳ سال از زندگی خود را یعنی از سال ۲۰۰۶ تا ۲۰۰۹ را در پاکستان زندگی کرده‌است و در خصوص مسائل مورد علاقه خود تحقیق می‌نموده و البته به کارهای انسان دوستانه نیز پرداخته است. این برنامه از مجموعه برنامه‌های به زبان فرانسه کافه لیت بود.

### جلسه معارفه اعضای گروه علمی پویا در زاگرس

بر اساس ایمیل دریافتی از زاگرس، در روز شنبه ۲۲ ژانویه ۲۰۱۱ ساعت ۴ بعد از ظهر اعضای گروه علمی پویا در محل زاگرس، خود را به حاضرین معرفی کردند و به سوالات شرکت‌کنندگان پاسخ دادند. بر همین اساس قرار است این گروه از روز شنبه ۲۹ ژانویه ۲۰۱۱ فعالیت خود را شروع کند.

این گروه علمی، مجموعه کاملی از تمام دروس تئوری و عملی مانند ریاضی، ادامه در صفحه ۱۷

فرمانروای محلی کابل مهرباب کابلی آشنا می‌شود. روزی از روزها در بزمی وصف زیبایی و خرد و خوی دختر مهرباب را شنیده و بر او دل می‌بندد و شگفت آنکه رودابه دختر مهرباب نیز با شنیدن وصف زال از زبان پدرش، دل به زال می‌بندد و دو دل‌داده پنهانی یکدیگر را دیده و همعهد می‌شوند که با هم پیوند همسری ببندند. اما شاه ایران منوچهر شاه که مهرباب را از خاندان ضحاک می‌داند و او و خاندانش را بیگانه می‌پندارد، به هیچ روی با پیوند ایرانیان و خاندان مهرباب کابلی هم‌رأی (موافق) نیست. از سویی مهرباب نیز که از مخالفت منوچهر شاه آگاه است، دل خوشی بدین پیوند ندارد. بزرگان و مشاوران درگاه زال به وی هشدار می‌دهند که پدرش سام و منوچهر شاه با چنین پیوندی هیچگاه هم‌رأی نخواهند بود و او باید این اندیشه را از سر بدر کند. اما زال که به پیمانی که پدر با او بسته بود امید دارد نامه‌ای به او می‌نویسد و در آن به پدر یادآوری می‌کند که قول داده بود که هیچگاه با خواسته‌های او مخالفت نکند و داستان مهرش به رودابه را باز گو می‌کند. سام پس از اندیشه بسیار بر آن می‌شود که موافقت خود را آشکار کند و پیمان شکنی ننماید، اما از منوچهر شاه و خشم او بیمناک است.

هنگامیکه منوچهر شاه از داستان دلدادگی زال و رودابه و موافقت سام با پیوند آنان آگاه می‌شود، فرزندش نوذر را به نزد سام می‌فرستد و از سام می‌خواهد که به درگاه او آمده تا دیدار تازه کند. سام که از گرگساران به زابل باز می‌گشت، همراه با نوذر مسیر خویش را عوض نموده و به دربار منوچهر شاه می‌رود. در دربار منوچهر شاه از پهلوان یگانه دربارش با شکوه بسیار استقبال کرده و از او چگونگی نبرد در گرگساران را جویا می‌شود. سام نیز چگونگی نبردها و پیروزی‌های سپاهش را برای شاه بازگو می‌کند. اما منوچهر شاه درخواستی بسیار ناگهانی از سام می‌نماید ... او از سام می‌خواهد که به کابل لشکر کشیده و مهرباب و خاندانش را نابود نماید، زیرا از مهرباب کابلی بیم آشوب و جنگ دارد. سام که یاری سرپیچی از فرمان شاه را ندارد، می‌پذیرد که به کابل لشکر بکشد و با سری پر اندیشه به زابل و به دربار خود باز می‌گردد.

اما از آن سو زال که از تصمیم شاه ایران و پدرش آگاه گشته است، با دلی پر درد و خشم به سوی پدر می‌آید و از

# دانش آموختگان ایرانی کانادا، از زبان آمار رسمی (۱)



این بخش از مطالب صفحه مهاجرت با حمایت مرکز آموزشی، انتشاراتی مولتی ساژ تهیه می‌شود

## ■ محسن حافظیان / مدیر مؤسسه مولتی ساژ



در جامعه مهاجر ایرانی، شماری که دارای مدارک تحصیلی دانشگاهی اند کم نیستند. این

واقعیت را در برخورد های زندگی روزانه - مان نیز می‌بینیم؛ راننده تاکسی که در ایران مهندس ساختمان بوده‌است، تعمیرکار ساعتی که دارای دانشنامه دکترای شیمی است، پزشکی که در بن‌بست های یافتن جایگاه بایسته‌اش به حاشیه جامعه رانده شده‌است و دیگر نمونه‌هایی که یافتن در جامعه مهاجر ایرانی کار سختی نیست. در طی دو نوشته به آمار دانش آموختگان مهاجران ایرانی مقیم کانادا (۱) (بر مبنای نتایج رسمی آمار کانادا در سال ۲۰۰۶) (۲) و رشته‌های تحصیلی آنان می‌پردازیم و آن را با آمار دانش آموختگان کل کانادا مقایسه می‌کنیم. ناگفته نماند که در بررسی آماری دانش آموختگان، چند مورد زیر را در برآوردها در نظر نگرفته ایم؛ البته آشکار است که هر کدام از این موارد می‌توانند موضوع پژوهشی مستقل باشند. نتیجه آن که: - به مقاطع تحصیلی مشترک و شناخته شده دانشگاهی در دو کشور ایران و کانادا اکتفا کرده‌ایم و آمار مربوط به مدارک مراکز حرفه ای، غیر دانشگاهی، تحصیلات ناتمام و... را نادیده گرفته ایم،

- معیار سن و شمار سالهای حضور در کانادا را برای مهاجران ایرانی در نظر نگرفته ایم. در آمار کانادا معیار سن افراد بین ۲۵ تا ۶۴ سال بوده اند.

- در این بخش به مدارک و رشته‌های تحصیلی ایرانیان مقیم کانادا پرداخته ایم، چه این تحصیلات در ایران انجام شده باشند، چه پس از ورود مهاجران در کانادا.

## ۱. مدارک تحصیلی کانادایی‌ها

نخست به معرفی این داده‌ها در کل کشور کانادا می‌پردازیم و سپس آمار مدارک و رشته‌های تحصیلی ایرانیان مقیم در این کشور را ارائه می‌دهیم و آنها را با هم مقایسه می‌کنیم. در جدول شماره ۱ و نمودارهای ۱ و ۲ و ۳ این آمار را نشان داده ایم:

۸ درصد و ۱۰/۳ درصد بیشتر از شمار مردان است. - کمترین اختلاف آماری شمار مردان و زنان مورد نظر، در مقطع تحصیلی فوق‌لیسانس است. در این مقطع تحصیلی، شمار مردان (با ۸۳۳۷۵ نفر) تنها ۱/۴ درصد بیشتر از شمار زنان بوده است. - کسانی که دارای هیچ گونه مدرک تحصیلی نبوده‌اند (۲۱۲۸۳۷۵ نفر)

کانادا	دکترا	فوق لیسانس	لیسانس	متوسطه	بدون مدرک تحصیلی
مرد	۱۷۷۸۰	۸۵۳۷۵	۷۹۲۷۱۰	۹۵۷۴۱۵	۱۰۷۰۸۱۰
زن	۱۰۲۲۰	۸۲۹۷۵	۹۷۳۰۶۵	۱۱۲۲۸۰۵	۱۰۵۷۵۶۵
جمع	۲۸۰۰۰	۱۶۸۳۵۰	۱۷۶۵۷۷۵	۲۰۸۰۲۲۰	۲۱۲۸۳۷۵

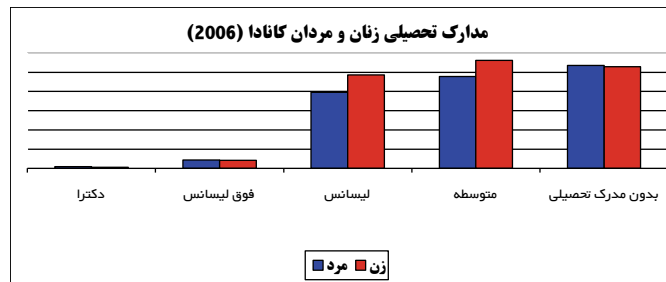
### ▲ جدول ۱ (مدارک تحصیلی کانادایی‌ها)

بررسی این آمارها نشان می‌دهد که:

- شمار کل مردان دانش آموخته کانادا (۲۹۲۴۰۹۰ نفر) ۵/۲ درصد کمتر از شمار کل زنان دانش آموخته (۳۲۴۶۶۳۰ نفر) این کشور است. البته همچنان که خواهیم دید این توزیع، توزیع یکسانی برای همه سطوح تحصیلی نیست.

۳۴/۵ درصد کل کانادایی‌هایی بوده‌اند که در این رابطه به آمار درآمده اند. با تفاوت ۱۳۲۴۷ نفر، شمار مردان این گروه از شمار زنان بیشتر بوده است.

مقایسه این داده‌ها را در نمودار ۱ نشان داده ایم:



### ▲ نمودار ۱

## ۲. مدارک تحصیلی ایرانیان مقیم و مقایسه داده‌های آماری

در همین سال آماری (۲۰۰۶)، در مورد ایرانیان مقیم، داده‌های زیر را در مقاطع

تحصیلی مورد نظر به دست آورده‌ایم، (۳) که در جدول ۲ و نمودار ۲ در صفحه روبرو آنها را آورده ایم:

بررسی این آمارها نشان می‌دهد که در میان گروه مهاجران ایرانی مقیم:

- شمار کل مردان دانش آموخته ایرانی (۵۴۱۲۰ نفر) ۸/۶ درصد بیشتر از شمار کل زنان دانش آموخته (۴۵۵۱۵ نفر) ایرانی در این کشور است. همچنان که دیدیم، شمار کل مردان دانش آموخته کانادا ۵/۲ درصد کمتر از شمار کل زنان دانش آموخته این کشور بود.

- به مانند دارندگان مدرک تحصیلی در کل کانادا، کم شمارترین مدرک تحصیلی دانش آموختگان ایرانی نیز مدرک دکتر است.

- در مقطع تحصیلی دکترا، شمار مردان ایرانی (با ۲۳۲۵ نفر) ۴۵/۸ درصد بیشتر از زنان ایرانی (با ۸۶۵ نفر) است. بیشتر دیدیم که شمار مردانی که در کل کانادا این مقطع تحصیلی را به پایان برده اند، تنها ۲۷ درصد بیشتر از شمار زنان بود. - کمترین اختلاف آماری شمار مردان و زنان ایرانی مورد نظر در مقطع تحصیلی متوسطه است. در این مقطع تحصیلی، شمار مردان (با ۱۱۱۰۵ نفر) فقط ۰/۷ درصد بیشتر از شمار زنان بوده است. دیدیم که کمترین اختلاف آماری در سطوح تحصیلی میان زنان و مردان در کل کانادا مربوط به مقطع تحصیلی فوق لیسانس بود.

- ایرانیان مهاجر مقیمی که دارای هیچ گونه مدرک تحصیلی نبوده‌اند (۱۰۷۴۰ نفر) ۸/۸ درصد کل ایرانیان مقیم (۱۲۱۵۱۰ نفر) را تشکیل می‌دهد. بالاتر دیدیم که کسانی که دارای هیچ گونه مدرک تحصیلی نبوده‌اند ۳۴/۵ درصد کل کانادایی‌هایی بوده‌اند که در این رابطه به آمار درآمده اند. این شمارگان موقعیت برتر تحصیلی ایرانیان در کانادا را نشان می‌دهد.

خدمات حسابداری و دفترداری  
**SOROOR SADR سرور صدر**

◀ امور دفترداری و حسابداری  
◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی  
◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

loyale.accounting@gmail.com



**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER

**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند و

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

**مشاور املاک نادر خاکسار**

هزار دلار هزینه محضر: هدیه‌ای برای خریداران  
سرویس ویژه برای مهاجران  
مشاوره رایگان و اخذ وام  
سرمایه‌گذاری در املاک برای مهاجران

514-969-2492



**رستوران شیپراز**

برای کیتینگ جشنها و مراسم  
گوناگون در خدمت شما  
با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W  
(514) 485-2929

**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی ۵ ستاره**  
اعتماد ما اعتماد شما است  
Foreign Exchange & Transfer  
انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس  
موجهر قربانیان  
بدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کار مزد

2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221



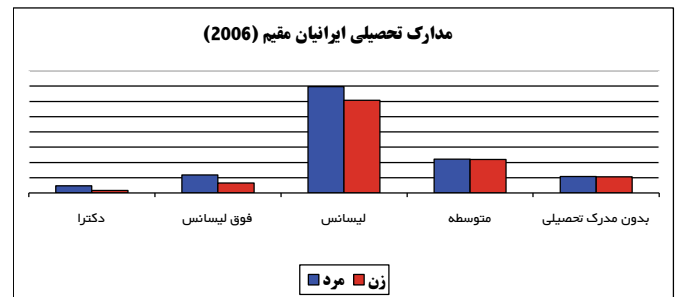
**فیروز همتیان**  
Agent Immobilier Affilié  
Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649

مشاور املاک و مستغلات  
در مونتreal و South Shore  
مسکونی و تجاری  
ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

ایرانیان مقیم	دکتر	فوق لیسانس	لیسانس	متوسطه	بدون مدرک تحصیلی
مرد	۲۳۲۵	۵۸۹۰	۳۴۸۰۰	۱۱۱۰۵	۵۴۱۰
زن	۸۶۵	۳۲۶۵	۳۰۴۲۰	۱۰۹۶۵	۵۳۳۰
جمع	۳۱۹۰	۹۱۵۵	۶۵۲۲۰	۲۲۰۷۰	۱۰۷۴۰

▲ جدول ۲ (مدارک تحصیلی ایرانیان)

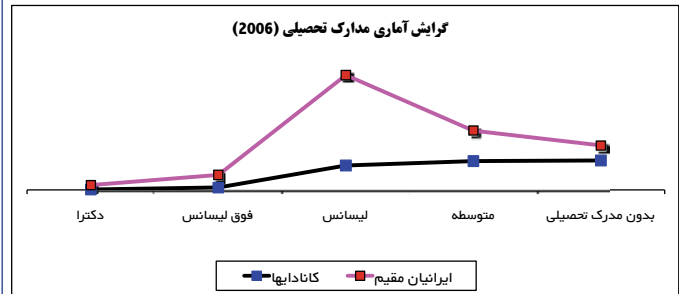


▲ نمودار ۲

در نمودار شماره ۳ گرایش آماری تحصیلات ایرانیان مهاجر مقیم و کل کانادایی‌ها را نشان داده ایم:

توضیح‌ها:

(۱) در این آمار کسانی مهاجر مقیم نامیده شده



▲ نمودار ۳

اند که پس از روند قانونی، تابعیت کانادایی گرفته اند یا در آمارگیری، کشور کانادا را محل زندگی خود گفته اند.

(۲)

Statistics Canada, (Recensement de 2006) : Faits saillants en tableaux, Produits de données, Origine ethnique et minorités visibles

(۳)

Cf. Statistics Canada, (Recensement de 2006) : Faits saillants en tableaux, Produits de données, Origine ethnique et minorités visibles

http://www12.statcan.ca/census/recensement/2006

در پیوند با این داده‌های آماری موضوع دیگری مطرح می‌شود و آن رشته‌های تحصیلی این گروه‌های آماری است. در بخش دوم این نوشته از رشته‌های تحصیلی ایرانیان مهاجر مقیم خواهیم گفت. بررسی این که چه درصدی از این گروه آماری در حوزه تخصص خودشان کار می‌کنند مجال دیگری می‌خواهد، که در آینده به آن خواهیم پرداخت.

# خاطرات یک مهاجر، دغدغه‌های یک تازه‌وارد

## شروعی دوباره در میانه سال تحصیلی



■ گردآورنده: خسرو نوشادروان

k.noshadravan@hafteh.ca

برای کسانی که با داشتن فرزند پای در جاده مهاجرت می‌گذارند، یکی از دغدغه‌های مهم، آینده تحصیلی بچه‌هایشان است. اما مشکل بزرگتر برای کسانی است که کودکانشان قسمتی از تحصیل را در ایران گذرانیده‌اند و اکنون بخاطر مهاجرت مجبور به تغییر کشور محل تحصیل هستند. در چنین وضعیتی علاوه بر مسائل فرهنگی، چالش زیادی در کودکان مهاجر بواسطه عدم آشنایی با مهمترین روزه ارتباطی یعنی زبان ایجاد می‌گردد. مختصری از تجربیات خودم در مورد بچه‌هایم را در زیر ذکر می‌کنم:

۱- آن گونه که من فهمیده‌ام ( البته حکم قطعی و وحی منزل نیست) اولین و مهمترین مسئله در سیستم آموزش کبک، اولویت در انتقال فرهنگ و تربیت است، بجای ایجاد معلومات و دانش کتابی که ما در ایران به آن اولویت می‌دهیم. و چون این انتقال بایستی به شکل طبیعی و در پروسه زمانی انجام شود بنابراین هیچ عجله‌ای در انتقال کودکان از کلاسهای اصطلاحاً well coming و accueil به مدارس عادی ندارند تا زمانی که مطمئن شوند که کودک مریور آماده شروع کلاس در مدارس عادی مطابق با سن خود می‌باشد. معمولاً ما ایرانیها در این مورد کمی بی‌تابی به خرج می‌دهیم و سریعاً بدنبال ارتقاء تحصیلی فرزندمان به کلاس‌های بالاتر وعادی می‌باشیم.

۲- تجربه‌ای که از تحصیل بچه‌هایم در مدرسه گرفته‌ام این است که تکلیف کلاسی در این مدارس در حداقل ممکن ارائه می‌گردد و دانش آموزان معمولاً کتاب و دفتر خود را در مدرسه می‌گذارند. این هم با باورهای ما که بایستی دود چراغ بخوریم و ریاضت بکشیم شدیداً تضاد داشته و احتمالاً در این مرحله هم کمی از دست این سیستم عصبی خواهیم شد.

۳- باز بنا به تجربه، به این نتیجه رسیده‌ام که در روزها و ماههای اول مدرسه دانش آموز از نظر زبانی به شکل کلاسیک تعلیم زبان نمی‌بیند. او با بچه‌های دیگر از ملیت‌های مختلف و با مربی و افراد دیگری که در ساعات غذا خوردن و بازی بچه‌ها با آنها هستند، آشنا شده و مربیان و کلیه افراد مدرسه علیرغم عدم توانایی کودک از فهمیدن زبان مرسوم ( در اینجا فرانسه ) با همان زبان با او صحبت می‌کنند. بچه‌ها در روزهای اول مدرسه از این موضوع عصبی شده و تا حدی بی‌تابی می‌کنند. و ما هم بخاطر این موضوع سعی کردیم در خانه به روش کلاسیک به بچه‌ها زبان یاد دهیم که این موضوع در آنها یک احساس بی‌علاقگی موقت ایجاد نمود.

۴- در ابتدای مدرسه مبلغی به عنوان حق الزحمه معلمین برای تصحیح تکالیف دانش آموزان و روپوش مدرسه و زمان هایی که بچه‌ها مشغول بازی و صرف غذا هستند از اولیا گرفته می‌شود. نظر والدین و مربیان در مورد دانش آموزان در دفتری که از طرف مدرسه به آنها داده می‌شود نوشته می‌شود. برخلاف سیستم آموزش ایران که در زمان های مختلف اولیاء به مدرسه دعوت می‌شوند چنین چیزی فقط در صورت گرفتن وقت ملاقات خصوصی ویا جشن‌ها و مراسم خاص امکان پذیر است. این هم کمی چالش برانگیز است چون ما عادت داریم برای هر مسئله‌ای به مدرسه برویم ویا مدیر و یا معلم صحبت کنیم .

۵- در ابتدای مدرسه، برنامه زمان‌بندی منظمی برای گردش‌های دسته جمعی یا اصطلاحاً پداگوژیک ارائه می‌گردد.

۶- هیچ مدرکی برای ثبت نام در مدرسه از شما نمی‌خواهند بجز نامه تأیید ورودیه اداره مهاجرت و برگ انتخاب به عنوان مهاجر کبک و احتمالاً SIN یا شماره کارت اجتماعی فرزندان. احتمالاً در خلال مدرسه کارت واکسیناسیون او را هم می‌خواهند. بازهم طبق معمول تمام مدارک بچه‌ها را ترجمه کرده بودم و از اینکه این مدارک را از من نخواستند کمی ناراحت شدم.

اولین اقدام برای ثبت نام دانش آموز در مدرسه، مراجعه به نزدیک ترین آموزش و پرورش منطقه سکونت است. آدرس پستی و ای میل وزارت آموزش و پرورش به شرح زیر است:

Commission scolaire de Montréal  
rue Sherbrooke Est, 3737  
Montréal (Québec) H1X 3B3

ای میل آموزش و پرورش info@csgm.qc.ca

اطلاعات برای والدین 514 5962736

سایت آموزش و پرورش

http://www.csgm.qc.ca

پس از ثبت نام فرزندان در این مرکز، بسته به زمانی که ثبت نام می‌کنید معمولاً بعد از یک ماه یا کمی دیرتر، نامه‌ای به صندوق پستی تان ارسال شده و مدرسه‌ای در نقطه‌ای که نزدیک به محل سکونت شماست برای شروع کلاس آشنایی انتخاب می‌شود. (اگر فاصله منزل شما تا مدرسه دور باشد سرویس برای دانش آموز در نظر گرفته می‌شود.)

دانش آموز در ابتدا به یک کلاس آشنایی می‌رود که درس های آن شامل هنر و نقاشی و موسیقی و ریاضیات مقدماتی و انشاء و نوشتن زبان می‌باشد و در طول این دوره که معمولاً دوسال طول می‌کشد با ارزیابی کودک، زمان ورود او به مدارس عادی تعیین می‌گردد. به نظر من در طول این دوران تنها کار مهم ما جلوگیری از ایجاد اضطراب در فرزندانمان و ترغیب آنها به شرکت در فعالیت های گروهی و دوست یابی می‌باشد. فقط همین!

تحصیلات پایه در ایالت کبک ۹ سال به طول انجامیده و سنین ۶-۱۵ سال را شامل می‌گردد. نخستین مقطع آموزشی استان کبک مقطع آموزشی ابتدایی است که ۶ سال طول می‌کشد و سنین ۶-۱۲ سال را شامل می‌گردد. دومین مقطع آموزشی در استان کبک مقطع آموزشی متوسطه است که ۵ سال است و سنین ۱۲-۱۷ سال را شامل می‌گردد. گفتنی است که در پایان دوره آموزش پیش از کالج گواهینامه دیپلم متوسطه ارائه می‌گردد.



فیزیک، شیمی، زیست‌شناسی، زبان، کامپیوتر، آزمایشگاه، روباتیک، نقشه کشی و ... را در همه‌ی مقاطع تحصیلی ارائه خواهند کرد. همچنین برای اولین بار در مونترال کلاس‌های ویژه آمادگی برای شرکت در المپیادهای علمی بین المللی را با بهره‌گیری از مدال آوران و مدرسان ویژه المپیاد برگزار خواهند نمود. علاقه‌مندان می‌توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره ۹۰۳۸ ۵۱۴ ۵۸۸ تماس بگیرند.

### نمایشگاه اشیای هنری در مکیک

بر اساس ایمیل دریافتی از مکیک این مرکز قصد دارد نمایشگاهی را از زیورآلات هنری به نمایش بگذارد. افتتاحیه این نمایشگاه در تاریخ ۴ فوریه ۲۰۱۱ ساعت ۱۹ خواهد بود. زیورآلات مذکور توسط الهام آریاپور ساخته شده که در مکیک به نمایش گذاشته خواهد شد. در ضمن این نمایشگاه از تاریخ ۵ فوریه تا ۲۰ فوریه در محل مکیک برای بازدید علاقه‌مندان دایر خواهد بود.

### بررسی تاریخ موسیقی ایران

طبق گفته‌های آقای علی اشرف شاد پور، روز یکشنبه ۳۰ ژانویه ۲۰۱۱ انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران جلسه‌ای را تحت عنوان تاریخ موسیقی ایران از دوران قبل از اسلام تا امروز را خواهد داشت. در جلسه مذکور سیامک نصر در مورد تاریخ موسیقی ایران سخنرانی خواهد کرد. جلسه انجمن در تاریخ ذکر شده و در ساعت ۴ بعد از ظهر و در شماره ۱۴۵۵ بلوار Maisonneuve اتاق ۴۳۳ دانشگاه کنکور دیا برگزار خواهد شد.

### همدلان در فرهنگسرای سینا

فرهنگسرای سینا اعلام کرد: طبق روال همیشگی اولین سه‌شنبه هرماه گردهمایی همدلان در فرهنگسرای سینا برگزار می‌گردد. به این ترتیب روز سه‌شنبه ۰۱/ژانویه ۲۰۱۱ از ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر، روز دیدار، تجدید دوستیها و دورهم بودنهاست تا ساعتی را باهم و در مصاحبت همدیگر سپری کنیم. آن روز ما در فرهنگسرای سینا مقدمات را گرامی می‌داریم. تلفن فرهنگسرا: ۵۱۴۴۸۸۳۰۰۰

### کلاس‌های مینیاتور در زاگرس موکول شد

به گفته یکی از مسئولان زاگرس کلاس‌های مینیاتور و تذهیب و ... به دلیل سرمای هوا و تعداد اندک افراد شرکت‌کننده به تعویق افتاد. بر اساس اعلام‌های قبلی، این کلاس‌ها قرار بود در تاریخ ۲۳ ژانویه در زاگرس برگزار شود و فیروزه حیدری و اکبر مکاری به هنردوستان مینیاتور، تذهیب، طراحی و ... را تدریس نمایند که به علت ذکر شده در بالا به زمان دیگری موکول شد.

## مونترال در هفته‌های آینده از ۲۷ ژانویه ۲۰۱۱

### رونمایی از کتاب عباس میلانی در مونترال

با همکاری بخش ایران‌شناسی دانشگاه کنکور دیا و مجله هفته و در تاریخ ۶ فوریه ۲۰۱۱ از کتاب «The Shah» نوشته عباس میلانی رونمایی خواهد شد. عباس میلانی مورخ، ایران‌شناس و نویسنده‌ای ایرانی‌الصل و ساکن آمریکاست. وی مدیر برنامه مطالعات ایرانی در دانشگاه استنفورد و استاد دانشکده علوم سیاسی است. کتاب «معمای هویدا»ی او در ایران و خارج از ایران بحث‌های زیادی برانگیخت. همچنین در سال ۲۰۰۹ میلادی، دانشگاه سیراکیوز اقدام به انتشار کتابی در حیطه تاریخ معاصر ایران به قلم عباس

رفته بودم به رستوران کلبه دیدم عموجمال و پرسید حالت چطوره گفتم که ای گرسنه ام یه خورده گفتا بیا بخور دو سیخ جگرو قلوه تا روزگار به کام تو بچرخه

هوووووووووو  
اگه می‌شد الان می‌رفتم کلبه عموجمال، می‌خوردم یه ساندویچ باحال



6107 Sherbrooke W.  
Montreal QC. H4A 1Y4  
(514) 484-8072

**کلاس نقاشی مداد رنگ**

**کلاس طراحی**

**کلاس مینیاتور (نگارگری)**

**فیروزه حیدری**

**کلاس معرق چوب**

**کلاس تذهیب و تشعیر**

**اکبر مکاری**

Métro Snowdon

5155 Décarie Montréal, Québec H3W 3C2 CANADA  
514-489-8686 514-690-6343  
info@zagros.ca www.zagros.ca

**فروشگاه حیوانات خانگی آکوا ترایپیکال**

**ماهی تروپیکال یکی بخر دو تا ببر**

درمحل جدید با کلیه سرویس‌های حیوانات خانگی در خدمت شما هستیم

**6900 boul. Decarie, Decarie Square**

**514 341 1171**

7373 Langelier, Centre Langelier, St-Leonard, Quebec  
159, rue Lasalle, St-Constant, Quebec, J5A 2G2

**محضر دار ایرانی - مونا گلابی**

اولین محضر دار ایرانی در مرکز شهر مونترال  
وصیت نامه، وکالتنامه، گواهی امضاء، امور مستغلات، ازدواج و عقد رسمی / امور محضری خرید و فروش تاکسی  
تأیید امضاء برای سفارت ایران و تمامی مراکز رسمی و دولتی

**514-831-2293**

**تدریس خصوصی زبان فرانسه**

**پژمان ابراهیم زاده**

**438-884-6984**



### ■ سحر تبریزی

### حمایت‌های عام قانون از مصرف‌کننده

از هفته گذشته به یاد داریم که قانون حمایت از مصرف‌کننده در صورتی شامل حال شما می‌شود که (۱) برای مصرف شخصی خود کالا و خدمات خریداری می‌کنید. (۲) طرف قرارداد شما تاجر، کاسب، یا شرکت تجاری است. (۳) قرارداد منعقد از جمله موارد استثنا شده در قانون نیست.

این هفته به چند نمونه از حمایت‌های کلی که برای مصرف‌کننده در نظر گرفته شده به صورت پرسش و پاسخ اشاره می‌کنیم.

شرط «عدم پذیرش مسؤلیت» یا «محدود کردن مسؤلیت» غیرقانونی است!

پرسش سوم - مینا ماشین خود را در مرکز شهر مونترال در یک پارکینگ عمومی پارک می‌کند. با سپردن کلید

ماشین، رسیدی دریافت می‌کند که روی آن علاوه بر شماره و ساعت ورود، عبارت زیر درج شده است: «پارکینگ هیچ‌گونه مسؤلیتی بابت گم‌شدن و دزدیده‌شدن ماشین و وسایل داخل آن ندارد.»

بعد از یک ساعت، مینا بر می‌گردد و متوجه می‌شود که GPS وی را دزدیده‌اند. پرسش این است: چه کسی مسول جبران خسارات اوست؟ آیا صاحب پارکینگ (شهرداری) می‌تواند با استناد به شرط فوق الذکر از خود سلب مسؤلیت نماید؟

پاسخ - یکی از مهمترین حمایت‌هایی که برای شما به عنوان مصرف‌کننده پیش‌بینی شده، این است تاجر، کاسب، یا شرکت تجاری مطلقاً نمی‌تواند از زیر بار مسؤلیت شانه خالی کند. به این صورت که در قرارداد شرطی بگنجانند که مسؤلیت او را محدود و یا در مواردی معاف نماید. قانونگذار این شرط را باطل می‌داند. تاجر را مسوول دانسته و به مصرف‌کننده حق میدهد که جبران خسارات خود را بخواهد.

در مثال مذکور، پارکینگ (شهرداری) مسوول مفقود شدن GPS مینا است و نمی‌تواند با استناد به اینکه قبلاً عدم مسؤلیت خود را به مینا اطلاع داده، از خود دفاع کند. در نتیجه مینا می‌تواند جبران خسارات خود را از وی درخواست نماید.

هرگاه قانون «حمایت از مصرف‌کننده» را با قانون مدنی مقایسه کنیم اهمیت قانون حمایت روشن‌تر می‌شود. طبق قانون مدنی هر یک از طرفین قرارداد می‌توانند آزادانه عدم مسؤلیت یا تحدید مسؤلیت خود را توافق کنند (مگر در مورد خسارات عمدی و یا عمدۀ در حالیکه قانون حمایت به تاجر اجازه توافق بر سر محدودیت یا معافیت مسؤلیت را نمی‌دهد).

دادن حق تشخیص و تعیین امر یا واقعیتی (و همچنین اینکه مصرف‌کننده به تعهدات خود عمل کرده یا نکرده‌است) به تاجر غیرقانونی است:

پرسش چهارم - پدرام از آژانس حسن آقا اتومبیلی را به مدت دو سال کرایه کرده‌است. در قرارداد پیش‌بینی شده

که «در صورت گران شدن بیش از حد لوازم یدکی ماشین پدرام، قرارداد فسخ می‌شود. تشخیص این امر به صلاحدید آژانس می‌باشد.»

بعد از یک سال پدرام نامه‌ای دریافت می‌کند که آژانس اعلام فسخ قرارداد را به علت بالا رفتن بیش از حد قیمت لوازم یدکی اعلام نموده و خواستار استرداد ماشین شده است.

پدرام چه می‌تواند بکند؟ پاسخ - از دیگر موارد غیرقانونی، گنجاندن شرطی است که به موجب آن تشخیص و تصمیم راجع به یک اتفاق یا واقعیت در صلاحدید تاجر باشد. در مثال مورد نظر تشخیص و تعیین اینکه لوازم یدکی بسیار گران شده یا نه به صلاحدید حسن آقا گذاشته شده است.

بنابر این شرط باطل بوده و قابل اجرا نیست. در مثال فوق پدرام می‌تواند علاوه بر تقاضای جبران خسارت، اجرای تعهدات قراردادی را از آژانس بخواهد.

زاگرس برگزار می کند :

کلاس های آمادگی برای شرکت در

# المپیادهای علمی بین المللی

و کلاس های تقویتی فیزیک، شیمی، ریاضی و زیست شناسی

برای  
اولین بار  
در مونترآل



5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA  
Olympiad@zagros.ca  
www.zagros.ca

MétroSnowdon



514-489-8686  
514-588-9038



## هفته از آن همه ماست

در کنارش باشیم و به بهبود آن یاری برسانیم  
با هم هفته های بهتری بسازیم

همین امروز هفته را مشترک شویم

برای مشترک شدن می توانید به آدرس زیر ایمیل بزنید و آدرس پستی خود را ارسال کنید.

info@hafteh.ca

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

# رستوران فاروس

با انواع غذاهای تازه دریایی میزبان شماست

## FAROS



*Fresh Seafood*

*Live Lobster*

*Florida Stone Crab*

*Oyster*

*USDA Prime Steak*

*Chicken*

*Veal Chops*

*Lamb Chops*

RESTAURANT

362 ave Fairmount O.  
Montreal, QC, H2V 2G4

514.270.8437





## به اندیشه و هنر خطر مکن، روزگار غریبی است! «هدا گابلر» هنریک ایبسن متهم به لایابالی‌گری در تهران

### ■ خسرو شمیرانی

در این دشت بی‌فرهنگی، «هدا گابلر» هم «اعدام» شد. این اثر نمایشنامه‌نویس بزرگ قرن نوزده/ بیست، هنریک ایبسن، نیز از صحنه پایین کشیده شد. «هدا گابلر» کاری بود که گروهی در کنار وحید رهبانی ماه‌ها برای آن تمرین کرده بودند. اما ناگهان نمایشی که با مجوز سازمانهای مسئول جمهوری اسلامی آماده صحنه شده بود، و از ۱۵ دی‌ماه جاری در سالن «چهارسو» مجموعه تئاتر شهر به روی صحنه رفت، عملاً تعطیل شد.

هفته پیش ایبسن، خبرگزاری رسمی ایران گزارش کرد که روابط عمومی اداره کل هنرهای نمایشی، طی اطلاعیه‌ای اعلام کرده‌است: «با توجه به حساسیت‌های ایجاد شده از سوی برخی از اهالی رسانه و مسئولان فرهنگی اجرای نمایش «هدا گابلر» جهت بررسی مجدد شورای نظارت و ارزشیابی این اداره کل و جلوگیری از تشویش افکار عمومی و توجه به دلنگرانی‌های مسئولین فعلا متوقف می‌شود».

عباس جعفری دولت‌آبادی، دادستان تهران، روز چهارشنبه ۱۹ ژانویه از احضار کارگردان و سایر عوامل دست‌اندرکار این نمایش به دادسرا برای «اخذ توضیح» خبر داد. دادستان تهران به خبرگزاری فارس گفت که «براساس گزارش‌های واصله این نمایش از لحاظ محتوا و نحوه اجرای آن مشکلاتی داشت که دستور توقف اجرای تئاتر صادر شد». بنا به همین گزارش جعفری دولت‌آبادی گفته‌است: «در این زمینه پرونده قضایی تشکیل شده است و کارگردان و سایر عوامل دست‌اندرکار این نمایش برای اخذ توضیح به شعبه رسیدگی کننده احضار شده‌اند که نتیجه اقدامات قضایی متعاقبا اعلام خواهد شد».

وحید رهبانی نامه‌ای به «خانه تئاتر» نوشت و به این برخورد اعتراض کرد. بی.بی.سی در این رابطه و همچنین در پیوند با اعتراضات دیگر هنرمندان به

اولین ماه سال جدید میلادی برای ایرانیان سیاه و سنگین است. ده‌ها ایرانی به اتهامات گوناگون به چوبه‌های دار سپرده شدند و ۴ روز پیش، دوشنبه ۲۴ ژانویه، خبر اعدام جعفر کاظمی و محمدعلی حاج‌آقایی، خبرنگاران دهنده‌ی دیگری در همین راستا بود. این دو از متهمان اعتراض‌های بعد از انتخابات ۱۳۸۸ بودند. براساس گزارش‌های حقوق‌بشری، طی ماه گذشته، به طور متوسط هر ۸ ساعت یک نفر اعدام شده است.

این روند که از سوی بسیاری حقوق‌دانان و مدافعان حقوق بشر روند گسترده‌ی جنایت نام گرفته، به قول یک فعال سیاسی در «دشتی از بی‌فرهنگی» صورت می‌گیرد که «علف‌های هرز آن» به نهال‌هایی که می‌توانند درختان ریشه‌دار فرهنگ شوند اجازه رشد نمی‌دهد.

برخورد با نمایش «هدا گابلر» نوشت: «بازیگران تئاتر توقیف شده هدا گابلر در نامه ای خطاب به بهزاد فراهانی، رییس هیئت مدیره انجمن بازیگران خانه تئاتر، خواهان احقاق حقوق خود و پیگیری انجمن بازیگران شدند.

این نامه پس از نامه وحید رهبانی به خانه تئاتر و نامه هیئت مدیره خانه تئاتر به وزیر ارشاد درباره توقیف نمایش هدا گابلر و برخورد با دست اندرکاران آن نوشته شده است. بازیگران نمایش در این نامه نوشته اند: «پیرو توقف اجرای «هدا گابلر» در شب پنجم اجرای این نمایش پس از سه ماه تمرین مداوم، بازیگران این نمایش خواهان استیفای حقوق معنوی و مادی خود از طریق رسیدگی و پیگیری آن انجمن محترم هستند».

گزارش بی.بی.سی ادامه می‌دهد: «اجرای این نمایش به کارگردانی وحید رهبانی که از ۱۵ دی‌ماه جاری در سالن چهار سو مجموعه تئاتر شهر به روی صحنه رفته بود، سه‌شنبه شب (۲۲ دی) در حالی که تماشاگران آن، بلیت خریده و منتظر ورود به سالن بودند، لغو شد. هدا گابلر نوشته هنریک ایبسن در سال ۱۸۹۰ منتشر شد و نخستین بار ۱۲۰ سال قبل، در سال ۱۸۹۱ در آلمان روی صحنه رفت».

خبرگزاری فارس روز سه‌شنبه ۲۲ دی (۱۲ ژانویه ۲۰۱۱) گزارش و تعدادی عکس منتشر کرد و این نمایش را «ترویج اباحه‌گری، ابتذال و عادی‌سازی چند شوهری، اختلاط زن و مرد و استفاده از نمادهای یک فرقه انحرافی موسوم به بردگی جنسی و فراماسونری و دیگر اقدامات ضد ارزشی» دانست. حال واقعیت این است که هدا گابلر در بیست و هفتمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر اجرا شده‌بود.

اینکه چه کسی برای این فرهنگ‌کشی مسئول است، هیچکس نمی‌داند. اینکه چرا یک دستگاه با این «عظمت» باید از یک تئاتر بترسد باز هم کسی نمی‌داند. اما

یک چیز



روشن است. معرکه‌گیری هستند که از این ماجرا بهره می‌برند. به نظر می‌آید آنها به صدها و هزاران ساعت کار انسانی که با عشق و شور در چنین کاری صرف‌شده واقعی نمی‌نهند.

وحید رهبانی عالی‌ترین بخش آموزش کارگردانی را در مونترال گذراند. او فارغ‌التحصیل مدرسه ملی تئاتر کانادا در مونترال است و درحالی که می‌توانست در جایگاهی هنری با درآمدی خوب در یک تئاتر شناخته‌شده کانادا کار کند، عطای این کار را به لقایش بخشید و به ایران رفت. یکی از دوستان نزدیکش در مونترال به هفته می‌گوید: «وحید همیشه می‌گفت برای رفتن به ایران و انتقال آموخته‌هایش به بروچه‌های آنجا لحظه‌شماری می‌کند. او عاشق کار در ایران بود».

درمقابل، کیهان تهران، نشریه‌ای که با پول و سرمایه مردم ایران اداره می‌شود و زبان گویای بالاترین مقام مملکتی است هفته‌ی گذشته در مقاله‌ای نوشت (تمام شماره‌ها و علامات دستوری نقل‌قول زیر متعلق به متن اصلی است):

«این هنرمند! سابقاً ایرانی و مقیم کانادا فرسنگ‌ها راه را دوان دوان طی کرده تا برای مردم شریف کشورمان نمایشی را به روی صحنه ببرد که جز تعارض و ضدیت با اصول اخلاقی و

دیگری به ارمغان نمی‌آورد! نمایشی که هیچ سختی با فرهنگ اسلامی و بومی ما ندارد. البته این اولین اثر وی در ستیز با ارزش‌های اسلامی نیست. او پیش از این نمایش «در انتظار گودو» اثر «بکت» را در سال ۱۳۷۷ به روی صحنه برده بود. داستانی که حتی مرحوم دکتر «علی شریعتی» در باره آن می‌گوید: «بکت در [داستان] در انتظار گودو، انتظار را امری پوچ معرفی می‌کند». (۹) و همین نمایش است که مورد توجه سفیر وقت فرانسه قرار می‌گیرد و از او و اعضای گروه برای اجرای آن در جشنواره «نانتز» دعوت به عمل می‌آورد. (۱۰) او همچنین علاوه بر فیلم «سیزده» که در سال ۱۳۸۲ بدلیل نداشتن حجاب اسلامی بازیگر اصلی (هدیه تهرانی) توقیف شد، در سال ۱۳۸۶ نیز نمایش دیگری در تورنتو به نام «ناموس پرستان» نوشته «غلامحسین ساعدی» (نویسنده فراری ضد انقلاب و عامل ساواک ستم شاهی) را به روی صحنه برد و در آن از نشان دادن هرگونه اعمال خلاف عفت و ترویج همجنس‌گرایی دریغ نکرد».

اما وحید رهبانی کیست؟

وحید رهبانی در سال ۱۳۵۸ در تهران به دنیا آمد. به گفته خودش از کودکی به «اجرای نقش» علاقه مند بود. در سنین نوجوانی به تئاتر روی آورد و در مدرسه‌ی هنری حمید سمندریان آموزش دید. دیرتر آموزش خود را در دانشگاه یورک در تورنتو کامل کرد. هنوز مدت زیادی از اقامت او در کانادا نمی‌گذشت که مدرسه‌ی ملی تئاتر کانادا که در مونترال واقع است و هر دو سال حداکثر سه هنرجو در رشته‌ی کارگردانی می‌پذیرد، وی را در رشته کارگردانی پذیرفت. رهبانی، یکشنبه سوم ماه مه ۲۰۰۹ از مدرسه ملی تئاتر کانادا فارغ‌التحصیل شد.

در هفته‌ی شماره ۴۹ یک معرفی مفصل‌تر از وحید رهبانی ارائه داده‌ایم. در همانجا اشاره کرده بودیم که با وی مصاحبه‌ای صورت گرفته که برای چاپ آماده نشده بود. در پرونده این شماره گفت‌وگوی مذکور آورده شده‌است.



انسانی دستاورد

# رهبانی: پتر شومان می‌گوید:

## «تئاتر چیزیست مثل نان»، من با او موافقم

### گفت‌وگوی منتشر نشده‌ی هفته با وحید رهبانی، کارگردان هدا گابلر

دوره‌های زندگی تئاتری تو را به سه بخش تقسیم می‌کنم. (۱) وحید بازیگر و کارگردان در ایران (۲) وحید در دوران کاروآموزش تئاتری در کانادا (۳) دوران بعد از پایان آموزش. با این تقسیم بندی موافق هستی؟

بله خوب می‌شود؛ ولی دوره آخر چند روزی بیشتر نیست که شروع شده. محیط جغرافیایی من عوض شده. وارد یک کانون فرهنگی جدید شدم و باید خودم را با این کانون جدید وفق بدهم.

وحیدها در این سه دوره با هم چه فرقی دارند؟  
 در دوره اول من در کانون تئاتری کار می‌کردم که مدلی بود که متن بعنوان ابزار بود. یعنی در مدلی که من کار می‌کردم باید ایده‌های خودم را روی متن سوار می‌کردم. در دوره دوم در کانادا، کارگردان اجرا کننده متن است. نمایش‌نامه نویسی اصل است و شما در بهترین حالت همه ایده‌های نمایش‌نامه‌نویس را در بهترین حالت اجرا می‌کنید. ولی در ایران اینطور نیست در ایران تئاتر، تئاتر کارگردان و در اینجا تئاتر، تئاتر نویسنده است.

یعنی در دوره دوم وابستگی به متن بیشتر شد؟  
 از سر اجبار. در ایران تماشاچی می‌رود که یک جور آئینه ای را ببیند. ولی برای یک انگلیسی زبان تئاتر یک محل گفت‌وگو و محل تبادل نظر است و فکرش مدام دارد کار می‌کند. قبلاً من صحبت کردم که ما تئاتر ملی مان تئاتر تزیینه است. و آن



در می‌آورند، برای من هم همین شکلی بود. بعلاوه اینکه من بعنوان بازیگر شروع کردم ولی یکسال، یکسال ونیم بعد تصمیم عوض شد برای اینکه فکر کردم بازیگری برایم خیلی جذاب نمی‌تواند باشد. همه اینها را می‌گویم ولی هنوز هم بازی می‌کنم. هنوز هم اگر موقعیتی پیش بیاید و وسوسه‌ام بکند بازی می‌کنم؛ ولی همان اوایلی که مدرسه تئاتر می‌رفتم تصمیم عوض شد و فکر کردم که من بعنوان کارگردان و مدیر، بهتر می‌توانم کار کنم تا بعنوان بازیگر.

#### ■ خسرو شمیرانی

این گفت‌وگو در ماه می ۲۰۰۹ به ماسبت فارغ‌التحصیل شدن وحید رهبانی از مدرسه ملی تئاتر کانادا، برای نشریه هفته انجام شد اما الان برای اولین بار منتشر می‌شود.

وحید رهبانی گرامی، چه چیزی ترا به سمت تئاتر جلب کرد؟

این سؤال از آن سؤالاتی است که من خیلی دوست ندارم به آن جواب بدهم. مثل خیلی از بچه‌هایی که دوست دارند دیده‌بشوند و احساس می‌کنند با مزه هستند و ادا و اطوار



داستانش برایمان زیاد مهم نیست. و ما می‌رویم که آنجا بعنوان تماشاچی ترکیه شویم. و در واقع شاهد باشیم. چون ما همه می‌دانیم داستان تعزیه چیست و داستان جدیدی برایش وجود ندارد، ولی می‌رویم که شاهدان ماجرا باشیم و یک درس ازش بگیریم. در صورتی که اینجا تماشاگر می‌رود که تفکرش را با آنچه به او ارائه می‌دهند بسنجد و یک تبادل تفکر و درس گرفتن است.

**در دوره دوم که در واقع دوران تحصیل است چه گرفت. چیزی اضافه شد یا احیاناً کم شده؟**

■ در این دوره چیزهایی را که بدست آوردم. اول اینکه من در ایران عادت به تمرین‌های بلند مدت داشتم و گاهی اوقات در ایران حتی ۱۲ ماه هم تمرین کردم. ولی اینجا اینطور نیست. یاد می‌گیری که هر نمایشی را در سه هفته و نیم بتوانی اجرا کنی. و چیزهایی را که می‌ترسم از دست داده باشم؛ قابلیت برای جستجوی متن و آزاد گذاشتن خودم برای تخیل و از طریق تخیل، ساختن، آن را می‌ترسم از دست داده باشم. برای اینکه اینجا وقتی می‌روی در سالن باید همه چیز را بدانی و خیلی آماده باشی ولی توی ایران کارگردان یک آدم کور و دست بازیگرهایش را که آنها هم یک عده آدم کور هستند، می‌گیرد و فقط باید این شهامت را داشته باشد و از همه جلوتر برود در جنگل، و بگوید برویم این برگ‌ها را پیدا کنیم. او فقط جلوتر از همه راه می‌رود. ولی اینجا نمی‌توانی چنین کاری بکنی و نمی‌توانی کور باشی. اینجا باید همه چیز را بدانی و آماده باشی برای جواب دادن، به همه سؤالها جواب بدهی، طراحیهای صحنه، لباس و و ..... .

**به هر حال باید اول قوانین را یادگرفت تا بتوان به بهترین نحوی آنها را شکست. اینطور نیست؟**

■ بله درست می‌گوئید این جمله، جمله دلایی لاماست که می‌گوید قوانین را خوب یاد بگیر تا بتوانی ازشان سر پیچی کنی. اما اینجا اشکال اساسی مثل همه کارهای دیگر، مشکل مالی است. اینجا کسی که حاضر شود برای شما سرمایه گذاری کند که شما بروید اول کار را بکنید وجود ندارد. یعنی یا شما باید آدم پولداری باشید و بگوئید خیلی خوب من می‌روم و تصمیم دارم که ۶ ماه روی این نمایش کار کنم. و من خودم که پولدار نیستم و آن آدم پولدار را هم متاسفانه نمی‌شناسم.

**این یکی از محدودیت‌هایت است که در شکستن قوانین یا سر پیچی از آن داری؟**

■ بله و این شاید یکی از بزرگترین‌هایش است.

**این مشکل تا چه حد جلوی خلاقیت هنرمندی مثل تو را می‌گیرد؟**

■ در اینجا بخاطر شتاب بیش از حد، برای هیچ کدام از کارها چه در نوشتن و چه در اجرا وقت کافی نداریم. مدام می‌خواهند تولید کنند. در تولید، تورنتو سومین شهر جهان است، به لحاظ تولید تئاتری. ولی هیچکدام از آن آثار تبدیل به اثر کلاسیک نمی‌شوند. تبدیل به آن اثری نمی‌شوند که ۲۵ سال دیگر هم یک کارگردان آنرا بخواند و بخواد اجرا کند. برای اینکه با عجله نوشته شده‌اند. با عجله اجرا شده‌اند. همه نمایشها در سطح معمولی هستند و هیچکدام خاص نمی‌شوند. اتفاق خاص در نمایشهایی می‌افتد که در مونترال با بودجه سنگین شهری کار می‌کند و برای هر نمایشی یکسال وقت می‌گذارند. اما غیر از این مرکز مشخص من تئاتر دیگری را در کانادا نمی‌بینم که این بودجه را داشته باشد و با خیال راحت کار کند.



**تا به حال کارهایی که در کانادا انجام دادی، به جز یکی بقیه کانادایی بوده، آیا برای ایرانیان برنامه‌ای داری؟**

■ در این لحظه که داریم با هم صحبت می‌کنیم نه. بنظر من جامعه ایرانی که در کانادا زندگی می‌کند بخشی از جامعه کانادایی است. من الان تصمیم به اجرای کار فارسی ندارم.

**درباره پروژه‌ای که روی آن کار می‌کنی توضیح می‌دهی؟**

■ روی یک نمایش برای فستیوال تورنتو کار می‌کنم که ما تمرینش را تا یک بخشی درمونترال انجام می‌دهیم و بعد می‌آوریمش به تورنتو و همزمان روی همین فیلم توی نیویورک که درباره‌اش صحبت کردم داریم تقریباً مراحل پیش نویسی آنرا انجام می‌دهیم.

**می‌توانی راجع به فیلم نیویورک کمی بیشتر توضیح بدهی؟**

■ این فیلم بر اساس نمایشی است که من قبلاً در ایران کار کردم. صاحب حقوق نمایش‌نامه ترتیبی داده تا با یک کمپانی فیلمسازی، یک فیلم از آن تئاتر که من آن را کارگردانی کردم ساخته شود. دلیل

این است که من اولین نفری بودم که این کار را کارگردانی کردم. الان بخاطر بحران مالی که وجود دارد یک مقدار دست نگه داشته‌اند اما در جریان است. آن در نیویورک ساخته می‌شود.

**یک فیلم سینمایی است و یا یک مستند؟**

■ یک فیلم است. ولی در ایران ما به آن می‌گوئیم تله تئاتر و آن فیلمی است که بر اساس یک نمایش ساخته می‌شود.

**دوران آموزش در مونترال چطور بود؟ دوران سختی بود؟**

■ شاید بتوانم بگویم که سخت‌ترین دوران زندگی‌م بود.

**می‌خواهی بیشتر در مورد سختی بگویی؟**

■ ببینید دلایلش خیلی زیاد بود. اولاً که شما به زبان خودتان درس نمی‌خوانید و بعد شما باید مدام خودت را با فرهنگی که در آن درس می‌خوانی تطبیق بدهی و می‌بینی چند قدم عقب‌تری از کسانی که کانادایی هستند و دارند آن درس را می‌خوانند. اگر آنها راه می‌روند شما باید بدوی تا به آنها برسی. ولی خوشبختانه خوشحالم و به شدت احساس خوشبختی می‌کنم که توانستم این مدرسه را تمام کنم. و روزهای زیادی برای من اتفاق افتاده که بگویم خیلی خوب بلیط بگیرم و به ایران برگردم ولی الان خوشحالم که دوره را تمام کردم و با این توشه به ایران می‌روم.

**آیا در این دوره تو تنها غیر کانادایی بودی یا کسان دیگر هم بودند؟**

■ نه در این دوره و نه در دوره‌های قبل هیچ غیرکانادایی را سراغ ندارم که در اینجا آموزش دیده باشد. چون کلاً در این مدرسه بیشتر از ۱۰ تا ۱۲ تا کارگردان فارغ التحصیل نشده‌اند. هر دو سال یکبار دانشجوی کارگردانی می‌گیرد و آن هم فقط دو نفر. امسال که یک نفر گرفته .

**و سؤال آخر تئاتر برای تو چیست؟**

■ من هیچوقت برای جواب به این سؤال آدم خوبی نبودم. من با جمله پیتر شویمان موافقم که می‌گوید «تئاتر چیز است مثل نان» این جمله را زمانی که ما در ایران تمرین می‌کردیم، زده بودیم روی دیوار.

**آقای وحید رهبانی عزیز از شما سپاسگزاریم**

**گفت‌وگو با وحید رهبانی توسط خسرو شمیرانی برای نشریه هفته مونترال، در ماه می ۲۰۰۹ در مونترال انجام شده است.**



وجود خوش بینی پزشکان، حال وی وخیم است و برای حیات خود مبارزه سختی را ادامه می‌دهد.

در اثر این تیراندازی دیوانه‌وار، ۶ نفر، از جمله کریستینا و یک قاضی فدرال، به قتل می‌رسند و تعدادی نیز زخمی می‌شوند که حال بعضی از آنان وخیم گزارش شده‌است. آنان هم در یک زمان ناجور، در یک محل ناجور بوده‌اند.

چه کسی مقصر است؟ بطور انفرادی هیچ کس؛ اما بطور جمعی همه. سؤال اصلی اینست که چرا اسلحه؟ بدتر از آن، چرا اسلحه در دست همه؟ و چرا اسلحه بدون مجوز؟

اما اسلحه هم به خودی خود چیز خطرناکی نیست. «اگر تفنگی یا تپانچه ای روی یک میز قرار داده شده باشد، آزاری به کسی نمی‌رساند، مانند قطعه‌ای فلز است. وقتی خطرناک می‌شود که دست آدم نااهل می‌افتد». (ویکتور هوگو)

در آمریکا، خریدن یک اسلحه به اندازه خریدن یک پاکت سیگار، آسان و مجاز است. وقتی یک آدم تحریک شده و عصبانی و یا یک بیمار روانی اسلحه به

## تفنگ را زمین بگذار

قتل با اسلحه گرم در روز روشن! چه کسی مقصر است؟ یک تن؟ هیچ کس؟ یا همه؟



■ علی اشرف شادپور

کریستینا، دختر ۹ ساله، همانند پنجه آفتاب، هدف

گلوله قرار گرفت و در دم جان سپرد. غنچه ای که هنوز گل نشده پرپر شد و نابود گردید. چرا؟ به چه جرمی؟ رفته بود یک عضو کنگره را ببیند و درباره سیاست چیزهایی یاد بگیرد. همین!

اساسی آمریکا، حقوق فردی بالاتر از حق دخالت دولت قرار دارد. عواملی هم وجود دارد، که با سوء استفاده از قوانین شل و بی حاصل کنترل اسلحه، بیماری داشتن اسلحه را به جامعه آمریکا تحمیل می‌کند.

اما در کانادا، در اثر حادثه سال ۱۹۸۹ پلی تکنیک، که ۱۴ کشته بجا گذاشت، قوانین نسبتاً محکمتری بوجود آمد. اما هنوز در اینجا هم راه درازی در پیش است.

در آمریکا انجمنی وجود دارد که عاشقان اسلحه و طرفداران داشتن آن در آن انجمن عضو هستند. رئیس این انجمن یکی از هنرپیشگان معروف آمریکاست.

در یکی از مراسم این انجمن، وی تفنگی را در دست گرفته و با چنان عشق و احترامی به آن نگاه می‌کرد که غزل‌های عاشقانه حافظ را به فراموشی می‌سپرد. اخیراً فیلم مستندی دیدم از مایکل مور، مستند ساز منتقد آمریکا و سازنده فیلم

فارنهایت درباره حوادث ۱۱ سپتامبر. مور، ضمن بررسی خشونت‌های ناشی از وفور اسلحه در دست مردم، ملاقاتی هم با آن هنرپیشه انجام می‌دهد. مایکل مور هر قدر می‌کوشد بلکه او را قدری

به بهانه همین تیراندازی و قتل انسان‌های بی‌گناه در آریزونا، رسانه‌های مونتال هم به موضوع اسلحه و دلایل خشونت‌هایی از این دست پرداخته‌اند.

متأسفانه، این بحث‌ها هم موقتی است و کمی بعد از اینکه آب‌ها از آسیاب افتاد به فراموشی سپرده خواهند شد.

در سرمقاله روزنامه گازت ۱۱ ژانویه آمده است: «آمریکا باید بیش از سایر کشورهای پیشرفته با موضوع کنترل سلاح‌های گرم برخورد کند، چرا که آن کشور لبریز از اسلحه است، و این در حالیست که در آنجا قوانین کمی برای نگهداری اسلحه گرم وجود دارد».

در دنباله مقاله به آمار سرگیجه‌آوری اشاره می‌شود: «در مقابل هر ۱۰۰ نفر آمریکایی غیرنظامی، ۸۹ قبضه اسلحه در دست مردم وجود دارد، که تقریباً دو برابر وضع مشابه در سوئیس است. کانادای خودمان هم زیاد عقب نیست، در مقابل هر ۱۰۰ نفر سیویل، ۳۱ قبضه اسلحه در میان آنان در گردش است».

اما چنانکه ملاحظه می‌شود، تعداد دارندگان اسلحه در آمریکا کمی کمتر از سه برابر افراد مشابه در کاناداست. با این حال، تعداد این قبیل حوادث



نرمتر کند تا آنهمه به طبل آزادی داشتن اسلحه نکوبد، موفق نمی‌شود. دست آخر هم، آقای هنرپیشه، فیلمساز را با رفتاری نه چندان مؤدبانه، از خانه خود بیرون می‌کند.

در جامعه‌ای مانند آمریکا، وقتی شخص با نفوذی مانند این هنرپیشه با آن عشق و علاقه به تفنگ می‌چسبد، تو خود

◀◀ ادامه در صفحه ۲۹

در آمریکا به مراتب بیش از سه برابر آن در کاناداست. بنابراین، تعداد اسلحه موجود در دست مردم تنها عامل این گونه خشونت‌ها نیست. عوامل اجتماعی، فرهنگی و سیاسی و غیره مؤثرترند.

هرگونه بحث درباره کنترل اسلحه در آمریکا همواره در سایه بحث‌های بدیع درباره حقوق فردی مندرج در قانون اساسی آن کشور قرار می‌گیرد. در قانون

دست می‌گیرد باید در انتظار یک فاجعه بود.

وظایف دولت‌ها و پارلمان‌ها در این مورد بسیار سنگین و نقش مردم هم دارای اهمیت فراوانی است. مردم باید به دولت‌ها و نمایندگان خود فشار بیاورند تا قوانین کاملاً سختگیرانه‌ای، برای کنترل اسلحه گرم، تصویب و آنها را دقیقاً به اجرا بگذارند.

روز شنبه ۸ ژانویه ۲۰۱۱، در شهر توسان واقع در ایالت آریزونای آمریکا، جارد لی لو فتر، Jared Lee Loughner، جوان ۲۲ ساله، که مبتلا به اختلالات روانی یا مغزی بود، با یک اسلحه نیمه اتوماتیک به سوی خانم گابریل گیفوردز شلیک می‌کند. خانم گیفوردز، که نماینده همان ایالت در کنگره آمریکاست، از ناحیه سر به شدت زخمی می‌شود. با



عکس علامه سید محمدحسین طباطبایی  
اثر نقاشی از: یاشار وحدتی

## علامه سید محمدحسین طباطبایی، مرجعی که فتوا نداد

■ سحر وحدتی - تبریز  
saharvahdati23@yahoo.com

و واجدیت مقام مرجعیت هیچوقت دست به تدوین رساله و فتوی و استفتاء نزد و آگاهانه مسیر خود را در راهی دیگر قرارداد. او به هیچ وجه سهم امام قبول نمی‌کرد و مخارج زندگی این دو برادر تا آخر عمرشان تنها از راه کشاورزی بر روی زمین‌های مذکور واقع در قریه شادآباد تبریز بود که اکنون اراضی آن به شهر تبریز چسبیده است. بنابراین وقتی به علت تنگی معیشت مجبور به بازگشت شد تا سال ۱۳۲۵ همراه برادرش به کشاورزی مشغول گشت. این دوره را دوران خسارت روحیش می‌شمارد که با یک شکنجه درونی همراه بود هر چند در این مدت کتاب توحید، انسان و رساله وسائط و ولایت را نگاشت ولی از تدریس و تفکر علمی بازمانده بود. تا اینکه در ۱۳۲۵ به قم عزیمت و نگارش «تفسیر المیزان» را به زبان عربی از ۱۳۷۴ ه.ق. آغاز نمود و بدون نیاز به پیش نویس و با حفظ قواعد و انشایی رسا و شیوا در ۲۳ رمضان ۱۳۹۲ ه.ق. در بیست مجلد به پایان رساند به گونه‌ای که برای علما و محققان عرب نیز بعید می‌نمود که چنین کتابی متعلق به نویسنده‌ای «عجم» باشد و با توجه به مهمترین مشخصه آن یعنی تفسیر آیه به آیه که قرآن را با خود قرآن تفسیر

شیخ محمدعلی سرابی استاد درس مذکور گشت و وی با بیان «هم خودت را معطل کرده‌ای هم مارا!» به نوعی عذرش را خواست. این جمله چنان محمدحسین را آشفته حال ساخت که شهر را ترک کرد و به تپه‌های اطراف تبریز پناه برد. در خلوت با خدا به گفته‌ی خودش عملی انجام می‌دهد و از او یا مرگ یا فهم می‌خواهد، البته علامه تا آخر عمر راجع به کیفیت آن عمل سخنی به میان نیاورد، از آن زمان عنایتی شامل حالش شد؛ چنانچه هیچ مشکل لاینحلی برایش باقی نماند. او که در ۱۳۰۴ جهت ادامه تحصیل عازم نجف گشته بود در ۱۳۱۴ به علت ممنوعیت خروج ارز از ایران دچار مشکل مالی شد، زیرا گذران زندگی او و برادرش از سود حاصل از کشاورزی بر روی زمین‌های زراعتی، میراث اجدادیشان بود و در دوران طلبگی از وجوهات شرعی و شهریه‌ای که جهت ممر معاش به طلاب داده می‌شد استفاده نمی‌نمودند.

### مرجعی که فتوا نداد

قبل از ادامه مطلب بایستی عنوان نمود که علامه طباطبایی با وجود داشتن مقام فقاوت و علمیت

سید محمدحسین طباطبایی، زاده به سال ۱۲۸۱ ش. در تبریز، پنج بهار از عمرش نگذشته با مرگ مادر طعم یتیمی را چشید و در نه سالگی با از دست دادن پدر، به همراه تنها برادرش محمدحسن، که هنگام وفات مادرش هیجده ماه بیش نداشت، تحت سرپرستی محمدباقر قاضی طباطبایی در آمد. وصی پدر، خادم و خادمه‌ای جهت تربیت ایشان گماشت و جهت یادگیری فارسی و تعلیمات ابتدایی معلم سرخانه‌ای برایشان در نظر گرفت. محمدحسین نیز توانست قرآن کریم، گلستان و بوستان سعدی، نصاب و اخلاق مصور و انوار سهیلی، تاریخ معجم، منشآت امیرنظام و ارشادالحساب را در مدت شش سال فراگیرد. با وجود اینکه علاقه زیادی به ادامه تحصیل نداشت و بنا به گفته خویش، فکرش خوب کار نمی‌کرد و مطالب استاد را نمی‌فهمید، در ۱۲۹۷ وارد حوزه علمیه تبریز شد تا به تحصیل رشته‌های علوم دینی و عربی بپردازد؛ اما در چهارمین سال تحصیل بر اثر پیش‌آمدی احوالش دگرگون شد به طوری که تمام لذایذ دنیا را در مطالعات شبانه‌روزی یافت. در آن سال که موفق به کسب نمره قبولی در امتحان درس سیوطی نشده بود، باعث عصبانیت

می‌کند، به عنوان مفسر بزرگ قرآن در جهان اسلام شناخته شد. اما آنچه او را شهره عالمیان نمود، تسلط او بر فلسفه بود.

## پژوهش تطبیقی در فلسفه شرق؛ دعوت دانشگاه‌های آمریکایی و رد دعوت

تسلط بر فلسفه شرق و تحقیقات تطبیقی او سبب شد تا دانشگاه‌های آمریکا جهت تدریس فلسفه شرق از او دعوت به عمل آورند اما با پاسخ منفی او مواجه شدند. آمده است که: «یکی از مهمترین جلوه‌های فکر علامه «فلسفه مقارن یا تطبیقی» است که برای اولین بار توسط او به آن پرداخته شد. قبل از وی فیلسوفان اسلامی افکار فلسفی خویش را به عنوان صرف فلسفه اسلامی و بدون مقایسه با اندیشه‌های غیر اسلامی می‌ساختند و علامه برای نخستین بار با تأمل در مفاهیم تفکر غرب به مقایسه آن با فلسفه اسلامی دست زد و معتقد بود که بحث‌ها اگر بر پایه برهان و شکل‌های قیاسات صحیح پایه‌گذاری شود در هر مکتبی صورت بگیرد، محال است دو نتیجه مختلف دهد. بنابراین باید به دنبال سر اختلاف فلسفه شرق و غرب رفت و مواضع ضعف را روشن ساخت». بر پایه این اعتقاد با پروفیسور هانری کربن استاد فلسفه دانشگاه سوربن فرانسه که علاقه‌مند به صحبت با وی پیرامون دین و فلسفه و ... بود سال‌های متمادی به مباحثه نشست و این نشست‌ها از نظر فضلا و دانشمندان در سطحی بالا و افقی وسیع تشکیل می‌شد که در جهان امروز کم‌نظیر است و متن مصاحبه‌ها به زبان‌های عربی، انگلیسی و فرانسه نیز منتشر شد. همچنین او را به عنوان یکی از بزرگترین فلاسفه اسلام نه تنها در سده اخیر، بلکه در طول تاریخ شیعه می‌شناسند که برای نخستین بار حکمت الهی و فلسفه اسلامی را که ملاصدراتها پیشگام آن هستند به طور سیستماتیک تدوین نمود و در این راستا بیشتر آثارش به زبان‌های عربی، آلمانی و فرانسه نیز ترجمه شده است.

## علامه، شعر و خطاطی

علاوه بر اینکه فیلسوف و دانشمند عالی قدری بود، در سرودن شعر و خطاطی نیز دستی داشت. او که از اوان کودکی نزد میرعلی نقی خطاط، آموزش خوشنویسی دیده بود و همیشه همراه برادر به کوه‌های اطراف تبریز می‌رفت تا مشق خوشنویسی نماید. علاوه بر مهارت در نستعلیق و شکسته، شیوه و خصوصیات خوشنویسان معروف را به خوبی می‌دانست و اساتید فن خط‌شناسی در جهت رفع شبهه در تشخیص خط آنان، به وی مراجعه می‌نمودند و منظومه‌ای نیز در رسم خط نستعلیق سروده است. به شعرهای این فاضل بالاخص به «نظم السلوک» آن معروف به «تائیه کبری» و خواجه حافظ شیرازی علاقه‌مند

اسرار علم موسیقی و روابط معنوی روح با صداها و طنین‌های وارده در گوش، کتابی نوشت که انصافاً رساله نفیسی بود و تا به حال در دنیای امروز بی‌نظیر و از هر جهت بدیع و بی‌سابقه بود که متأسفانه بنابه دلایلی آن را مفقود نمود، در ۱۳۴۷ چشم از جهان فروبست و علامه پس از جدایی از برادر فرزانه اش که به هم عشق می‌ورزیدند، دچار کسالت قلبی و اعصاب شد و در ۲۴ آبان ماه ۱۳۶۰ به ملکوت اعلی پیوست.

## شعری از علامه طباطبایی

مهر خوبان دل و دین از همه بی پروا برد  
رخ شطرنج نبرد آنچه رخ زیبا  
برد

تو مپندار که مجنون سر خود مجنون گشت  
از سمک تا به سمایش کشش لیلی برد  
من به سرچشمه خورشید نه خود بردم راه  
ذره‌ای بودم و مهر تو مرا بالا  
برد

من خسی بی سر و پاییم که به سیل افتادم  
او که می‌رفت مرا هم به لب دریا برد  
جام صهبا ز کجا بود مگر دست که بود  
که در این بزم بگردید و دل شیدا برد  
خم ابروی تو بود و کف مینوی تو بود  
که به یک جلوه زمن نام و نشان یکجا برد  
خودت آموختی ام مهر و خودت سوختی ام  
با برافروخته رویی که قرار از ما برد  
همه یاران به سر راه تو بودیم ولی  
خم ابروت مرا دید و ز من یغما برد  
همه دل باخته بودیم و هراسان که غمت  
همه را پشت سر انداخت، مرا تنها برد

.....  
۱- مهر تابان، علامه سید محمدحسین حسینی  
طهرانی ۲- الهیه؛ شرح حال عارف ربانی سید  
محمدحسین الهی طباطبایی، به کوشش هیئت  
تحریریه مؤسسه فرهنگی مطالعاتی شمس الشموس  
۳- زندگینامه «خودنوشت» علامه طباطبایی  
۴- مشاهیر آذربایجان، صمد سرداری نیا ۵-  
تبریز در گذر تاریخ، ایوب نیک‌نام لاله و فریبرز ذوقی

بود و خود نیز دارای اشعار نغز و پر مغزی است. مشهورترینشان شعر «جز افسون و افسانه نبود جهان» با مطلع «همی گویم و گفته‌ام بارها/ بود کیش من مهر دلدارها» می‌باشد که در کتب درسی نیز درج شده است. در مدت اقامتش در نجف به سفارش مرحوم سید حسین بادکوبه‌ای که عنایت خاصی به تربیتش داشت، جهت آشنایی با طرز تفکر برهانی و تقویت ذوق فلسفی به تعلیم ریاضیات در نزد سید ابوالقاسم خوانساری از ریاضیدانان زبردست زمان پرداخت، بنابراین علاوه بر تسلط در علوم غریبه، رمل و جفر، علم اعداد و حساب جُمَّل به اعداد و طرق مختلف آن، در جبر و مقابله و هندسه فضایی و مسطحه و حساب استدلالی سهم به سزایی داشت و در هیئت قدیم استاد بود و به آسانی می‌توانست استخراج تقویم کند. علامه حسینی طهرانی چنین می‌گوید: «در سال ۱۳۶۴ ه.ق. یعنی حدود پنجاه سال پیش وقتی برای تحصیل علوم دینی به قم مشرف شدم در مدرسه حجتیه حجره‌ای گرفته و به درس و بحث و مطالعه ادامه‌دادم. چون بنای این مدرسه کوچک بود آیت الله حجت چندین هزار متر از زمین مجاور را تهیه و در نظر داشتند مدرسه را توسعه دهند. و بنای عظیمی به سبک اسلامی درست کنند که حاوی حجرات و مسجد و کتابخانه و سرداب و آب‌انبار و سایر مایحتاج طلاب باشد. هر چه مهندس از تهران و غیر تهران آمدند و نقشه‌های متنوع و مختلفی کشیدند، مورد نظر آیت الله حجت واقع نشد تا بالاخره شنیدیم: سیدی از تبریز آمده و نقشه‌ای کشیده که مورد نظر و تصویب آیت‌الله حجت قرار گرفته است. ما بسیار شائق بودیم که این سید را ببینیم. در همین احوال شنیدیم: آن سیدی که از تبریز آمده و نقشه ساختمان را کشیده است به نام قاضی معروف [علامه طباطبایی] و در ریاضیات و فلسفه زبردست و نیز درس فلسفه‌ای در حوزه شروع کرده است...» چون نسب ششم ایشان، آقامیرزا محمدعلی قاضی، قاضی القضاة خطه آذربایجان بود و تمام آن ناحیه در تحت نفوذ علمی و فقهی و قضایی ایشان بوده است، اولاد آنان نیز به قاضی شهرت داشتند و علامه پس از عزیمت به نجف با توجه به اینکه از سادات طباطبایی بود فامیلی طباطبایی را برگزید زیرا نمی‌خواست در معرفیت یگانه استادش، حاج سید علی آقای قاضی که وی را استاد استادان می‌نامید شریک باشد.

برادر علامه، سید محمدحسن الهی نیز، که در بازگشت از نجف نام خانوادگی الهی را برگزیده بود، از نایب‌های دوران خویش بود و علامه بر فضل وی صحه می‌گذاشت. روشن فکری که در ماجرای بهائیان، معتقد به تصحیح انحراف بود و به شدت با کتک زدن، حمله کردن، هتاک و ... مخالفت می‌نمود. بنابه گفته علامه، راجع به تأثیر صدا و کیفیت آهنگ‌ها و تأثیر آن در روح و تأثیر لالایی برای کودکان که آنها را به خواب می‌برد و به طور کلی از

# اشتوک هاوزن، پدر موسیقی الکتروآکوستیک



■ پژمان ابراهیمزاده  
Pj.Ebrahimzadeh@gmail.com

گرفت و تاریخ و میراث موسیقی را از درجه صفر و از نو آغاز کرد.

رفته رفته فکر موسیقی جهانی و موسیقی کیهانی را در سر می‌پروراند و از سال ۱۹۷۷ این فکر را در اپرایی که هفت روز هفته طول می‌کشد، تحقق می‌بخشد و نام آن را « اپرای نور » می‌گذارد. اشتوک هاوزن معتقد بود که هر آهنگسازی در سراسر عمر خود تنها یک اثر خواهد ساخت، به این معنی که

در میان رگبار آتش، نعش کش بیمارستان نظامی و سپس کارگر مزرعه شد. در ۱۹۴۷ در یک دبیرستان درس خواند و سپس وارد کنسرواتوار کلن شد و در ۱۹۵۱ دیپلم گرفت. در سال ۱۹۵۲ به پاریس رفت تا تحت نظر آهنگ‌سازانی چون اولیویه مسیا و داریوس میو، کار کند. طی تمام این دوره در کلن پیانو نواز جاز بود. در تابستان ۱۹۵۱ برای نخستین بار در کلاس‌های تابستانی دارمشتات شرکت کرد. وی در آنجا موسیقی کارل گیوآرتس و پیر بولز را کشف می‌کند در ۱۹۵۳ به کلن باز می‌گردد و در استودیو موسیقی الکترونیک رادیو آلمان غربی، جایی که ده سال بعد مدیر همان جا می‌شود، به کار می‌پردازد.

در همین زمان تحصیل در رشته آکوستیک را در دانشگاه بن آغاز کرد. در سال‌های پایانی دهه پنجاه او یکی از پرهوادارترین معلمان و استادان موسیقی شده بود و در دارمشتات و دانشگاه‌های مختلف در آمریکا و آلمان تدریس می‌کرد. اشتوک هاوزن مانند بسیاری دیگر از آهنگسازان پسین سده بیستم، کار خود را با موسیقی و برن آغاز کرد و تلاش داشت تکنیک سریال را در همه فرآیندها و زمینه‌های ممکن تجربه کند؛ اولین تجربه او (موسیقی کن کرت) در استودیو

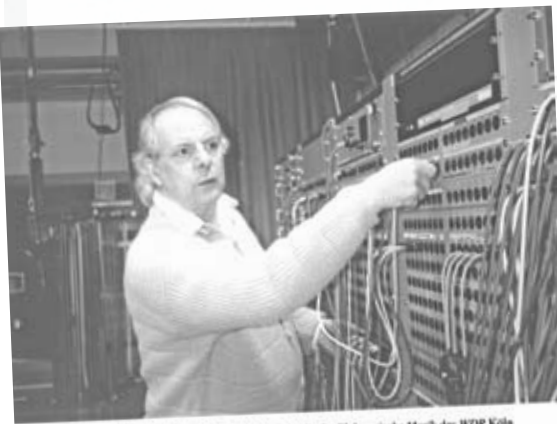
موسیقی الکترونیک رادیو فرانسه شکل گرفت. پیر بولز درباره اومی گوید: زمانی که اشتوک هاوزن در اوج بود، من بیش از هر چیز دیگری به موسیقی او ایمان داشتم.

اشتوک هاوزن را به حق می‌بایست نماینده موسیقی الکترونیک و الکتروآکوستیک دانست. آهنگسازی مدرن و پیشرو با گرایش‌های تندرو نسبت به فرم، صوت و خلق آثار جدید. سراسر عمر او توأم است با خلق، تولید، تلاش و پویایی. وی تا آخرین روزهای عمر خود در صدد کشف ناشناخته‌ها بود.

بعد از جنگ جهانی دوم گمان می‌شد که موسیقی الکترونیک، تصویرگر آینده است، اشتوک هاوزن پیش‌تاز این پندار بود و جزء معدود آهنگسازانی بود که توانسته تمامی کشتزارهای مهم پژوهش موسیقایی را از دهه پنجاه تا دوران معاصر کشف کند و با جسارت و شور، راه‌های جدید موسیقی را بگشاید. او علیه نظام زیبایی‌شناسی نازی‌ها موضع

در نیمه اول قرن ۱۴ میلادی، آهنگسازان در مقابل آنچه که به آن هنر قدیم می‌گفتند، هنر نو را مطرح کردند. بعد از آن، هرچند وقت یک بار برخوردهای مدرنیستی با موسیقی شد. در دوران نزدیکتر، نوعی رقابت هنری به وجود آمد، بین «برامس» و «دورژاک» از یک طرف و «واگنر» و «بروکنر» از طرف دیگر. در این میان بعضی در رابطه با هنر بروکنر و واگنر صحبت از هنر آینده کردند و به نو بودن آن اشاره داشتند. مرحله بعد، مرحله‌ای است که مکتب دوم وین به وجود آمد. منظور از مکتب دوم، نسبت به مکتب کلاسیک وین است که بانیان آن بتهوون، موتزارت و هایدن بودند و اساتید مکتب دوم وین، آرنولد شوپنبرگ و آنتون وبرن هستند. در همین دوران موریس راول و دبوسی از زوایای دیگری به نوبت نگاه کردند. از نظر تاریخی این دو وجه در برخورد با موسیقی به صورت مکمل به نسل بعدی منتقل شد، گذشته از جریان موسیقی آونگارد در آمریکا نیز توسط جان کیچ و مورتن فلدمن و بقیه بعد از جنگ دوم جهانی و تقریباً در نیمه قرن در اروپا دو جریان جدید متولد می‌شود که یکی بخصوص با الهام از صداهای واقعی به نوعی تلفیقات الکترونیک می‌پردازد و آهنگسازانی مانند پیرشافر و پیرهانری مرکز ثقل آن هستند و جریان دیگر بیشتر در آلمان شکل می‌گیرد که در آن ارتعاشات الکترونیک به‌طور اساسی تبدیل به ابزار آهنگسازی می‌شوند که به همین علت هم تحت عنوان موسیقی الکترونیک معروف می‌شود. نمایندگان اصلی این جریان، آهنگسازانی چون ایمارت، کوپنگ و اشتوک هاوزن هستند.

کارل هاینس اشتوک هاوزن جنجالی‌ترین چهره موسیقی الکترونیک از آغاز تا به امروز و یکی از بزرگترین نظریه‌پردازان و رویاپردازان جنبش آونگارد و موسیقی در قرن بیستم است. اشتوک هاوزن در ۱۹۲۸ در آلمان به دنیا آمد، جنگ جهانی دوم تأثیرات مخرب و هولناکی بر او گذاشت، پدرش در جبهه مجارستان کشته شد و مادرش را نازی‌ها به عنوان دیوانه اعدام کردند و خودش نیز



K. Stockhausen Oktober 1994 im Studio für Elektronische Musik des WDR Köln bei der Produktion der Elektronischen Musik vom FREITAG am LICHT. (Foto: Katihsa Prover)

آن یک اثر می‌بایست برای همیشه و در طول زندگی ادامه یابد و همه چیز نیز باید بر اثر آن به‌وجود آید و او این مفهوم را خود زندگی می‌دانست و با همین تصور بود که فکرمی‌کرد هر اثر موسیقی نمایانگر زندگی خود آهنگساز است. اشتوک‌هاوزن بخاطر آثار پیشرو خود در عرصه موسیقی الکترونیک، شهرتی عمده کسب کرد و موسیقی‌دانی تجربی محسوب می‌شد که با استفاده از ضبط صوت‌های حرفه‌ای و ریاضیات آثاری بدیع و نوآورانه خلق می‌کرد.

اشتوک هاوزن دوبار ازدواج کرد و شش فرزند دارد، در سال ۲۰۰۷ در ۸۰ سالگی از این جهان رخت برپست و در آرامگاهی در جنگل شهر کورتن آلمان به خاک سپرده شد.

اشتوک هاوزن و جان کیچ در ایران نیز برنامه اجرا کردند و این در طی جشنواره‌ی هنر شیراز بود. این هنرمند جهانی به دعوت فرح دیبا، همسر شاه وقت، به ایران آمده بود.

# انجمن زنان ایرانی مونترال و کافه‌لیت سالگرد تولدتان مبارک باد!

بیست سال فعالیت پیگیر اعضای انجمن زنان و چهار سال تلاش فرهنگی مستمر و موثر کافه‌لیت قابل ستایش هستند. ما در فرهنگ‌سرای سینا به شما فعالان این دو مجموعه شادباش می‌گوییم و از تلاش‌هایتان سپاس‌گزاری می‌کنیم و برایتان در این راه پوزیتوئیتهای آرزومندیم.



## مدیریت فرهنگ‌سرای سینا

مقایسه کرده و می‌گوید: «چون شاره همیشه بچه آرام و خوبی بوده‌است، لذا با آرامش آن را پشت سر گذاشته‌است». گفتنی است که لحن مباحثات در کانادا، حتی در منفی‌ترین حالت آنها، هرگز به تندی نمونه‌های مشابه آن در آمریکا نیست. به همین دلیل، آمریکایی‌ها همسایه شمالی خود را Friendly Canadians می‌خوانند. نویسنده در پایان به دو مورد از درگیری‌ها بین دو حزب بزرگ کانادا اشاره می‌کند که به گونه مسالمت آمیز پایان یافته است. یکبار در سایت حزب لیبرال مطلب طنزآمیزی در باره کنسرواتورها و یکبار هم بر عکس منعکس شده است، که هر دو، با عذرخواهی و بدون رد و بدل شدن کلمه‌ای تند، به خیر و خوشی به فراموشی سپرده شده‌اند. این یعنی: " Friendly Canadians ". آیا ما در بهشت زندگی نمی‌کنیم؟ اما جنبه‌های خشونت‌های اجتماعی به همین جا ختم نمی‌شود. در آینده به جنبه‌های دیگر آن خواهیم پرداخت.

دیگری هم، از جمله یک دزدی در روز روشن ازدفتر خانم گیفوردز، به وقوع پیوسته است. یکی از جرایم متناسب به خانم گیفوردز رأی مثبت و طرفداری وی از طرح بهداشت همگانی پرزیدنت اوباما است. به گفته تحلیلگران آمریکایی، این جریان دست کم دو اثر مثبت هم داشته است: اول بی اعتبار شدن راست افراطی، دوم اینکه گفتمان سیاسی را از حالت شرم آور در آورده و به آن جهت متمدانه‌ای می‌دهد. سپس نویسنده با اشاره به ضرب المثل «وقتی نگاه می‌کنی، متأسف می‌شوی، وقتی مقایسه می‌کنی، تسلی پیدا می‌کنی». می‌گوید خدا را شکر که این اخلاق همسایه جنوبی، در کانادا و مخصوصاً در کبک، به ما سرایت نکرده است، چرا که به غیر از چند نیشگون مختصر، خوشبختانه از رفتارهای انفجاری همسایه جنوبی، در اینجا خبری نیست. آقای ماریسال حادثه توسان و مبارزات سیاسی آمریکا را با بگومگوهای آقای ژان شاره نخست وزیر کبک و خانم پولین ماروا رهبر حزب اوپوزیسیون کبک

گیفوردز هم وضع همین بوده است. همه این حرفها مضمون آن ضرب المثل فارسی است که می‌گوید: «آنکه باد می‌کارد طوفان درو می‌کند». بی دلیل نیست که در بسیاری از کشورهای متمدن، برای آزادی بیان، اعمال بعضی محدودیت‌ها پذیرفته شده‌است. این پذیرش حاصل طغیان‌های خطرناکی است. ممکن است گفته شود که حرکت قاتل شهر توسان در اثر ناراحتی‌های روانی بوده‌است. خوب باشد؛ اما اینهم واضح است که وقتی حرارت بالا می‌رود، دیگ بخاری که ترک داشته باشد زودتر منفجر می‌شود. عبارات خشونت آمیزی از قبیل نژاد پرست، ضد همجنس‌گرا، ضد حکومت و همچنین تشویق به آشوب و طغیان و اشاره به سلاحهای گرم و تهدید به حمله در چارچوب ماموریت‌های الهی و شهادت طلبی، که مدتها در جریان هستند، شایسته کشوری نیست که ادعای دموکراسی دارد. تیراندازی جاردلی تنها عمل خشونت آمیزی نیست که درجو ملتهب اخیر آمریکا اتفاق افتاده است. حملات

►► ادامه از صفحه ۲۵ (دیدگاه)

حدیث مفصل بخوان از این مجمل. ونسال ماریسال، از مقاله نویسان سرشناس روزنامه لاپرس، به جنبه اجتماعی و سیاسی قضیه پرداخته و در شماره ۱۱ ژانویه آن نشریه می‌پرسد: «آیا نطق‌های سیاسی تند و بسیار طرفدارانه می‌توانند بعضی افراد را بسوی اعمالی سوق دهند که نتایج جبران ناپذیری به بار آورند؟» وی در جواب می‌نویسد: «البته، بیان سخنان افراطی مبتنی بر کینه توزی، می‌تواند احساسات افراد حساس را برانگیخته و آنان را به ارتکاب اعمال خطرناک وادار کند». اشاره او به گفتارهای کینه توزانه ایست که در جریان‌های سیاسی آمریکا رد و بدل می‌شود. به عقیده این نویسنده، نمونه‌های زیادی از حوادث خونین می‌توان یافت که حاصل مخرب بیانات آتشینی علیه یک رقیب سیاسی، یک اقلیت، یک قوم و یا علیه دیگران بوده است. یک گفتار سیاسی می‌تواند مانند یک اسلحه عمل کند. گویا در مورد جاردلی و خانم

از ایستادن قطار هم از گاف‌های بزرگ فیلم است که هیچ توجیه قابل قبولی را نمی‌شود برایش متصور شد. فکر می‌کنم دوران ساختن این دست فیلمها، شاید سرآمده باشد.

از «چارلی چاپلین» می‌پرسند: «خوشبختی چیست؟» می‌گوید: «خوشبختی فاصله یک بدبختی تا بدبختی دیگر است» و با الهام از این جمله، اگر از من هم پرسیده شود: «فیلم خوب چیست؟» می‌گویم: «فیلم خوب، فاصله یک فیلم بد تا فیلم بد بعدی است!» در اینجا به خلاصه‌ای از نقد «راجر ایبرت» در مورد این فیلم را که ۱۰ نوامبر ۲۰۱۰ چاپ شده است، اشاره می‌کنیم:

قطار باری بدون راننده‌ای شتاب می‌گیرد و «تونی اسکات» آنرا سوزه جدیدترین کارش قرار داده است، وسیله‌ای که در فیلم به شکل هیولایی بی رحم و خشن، توصیف شده است و ما باید تا انتهای فیلم در بلاتکلیفی باقی بمانیم.

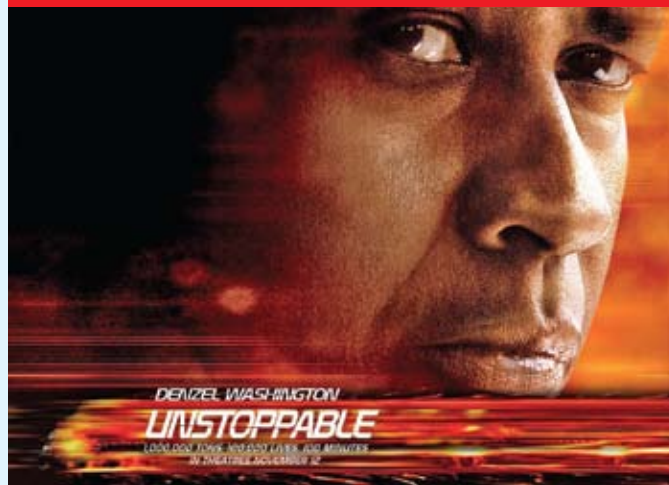
«اسکات» فیلمش را از نقطه نظرات گوناگون و مختلفی روایت می‌کند، در ترن دیگری «بارنز» (دنزل واشنگتن) مهندس کهنه‌کاری، در حال آموزش به مرد جوانی به نام «کولسون» (کریس پاین) است. «کنی» (رزاریو داوسن) رئیس ایستگاه، دائم خطر ناشی از این قطار را گوشزد می‌کند. صحنه‌های اکشن هم با وجود هلیکوپتر ویژه خبر حوادث تلویزیون، که لحظه به لحظه اتفاقات را گزارش می‌دهد، برای «اسکات» مهیاست. در این فیلم امکان پروازندن شخصیتها برای بازیگران مهیا نبوده اما با این وجود، «واشنگتن» و «پاین» طبیعی کار کرده و پسرقتی نداشته‌اند، در فیلمنامه‌ای که مارک بومباک نوشته، انجام بیش از این امکان نداشته است. ترنی که می‌تواند فقط مسیری مستقیم و یا وارونه‌اش را برود. من یاد دو فیلم دیگر، با سوزنه‌های قطار افتادم، از جمله «ژنرال» با بازی «باسترتکیتون» (۱۹۲۶) و «Runaways Train» «آندری کونچالووسکی» (۱۹۸۵) که «جان وگ» و «اریک رابرتز» برایش کاندیدای اسکار شدند. فیلمبرداری و صدای این فیلم بسیار تاثیر گذار است، انگار ما را (با این غول آهنی سنگین) طلسم کرده باشند و ما مطمئنی که بچه‌های کوچک نجات پیدا میکنند.

## دنزل واشنگتن :

بازیگر قد بلند و خوش چهره‌ای که در سالهای ۸۰ تا ۹۰ در تلویزیون ظاهر شد، متولد ۱۹۵۴ در نیویورک و دومین فرزند از سه فرزند خانواده است. بعد از فارغ التحصیلی از دبیرستان، برای درس روزنامه نگاری به دانشگاه فوردهام رفت، در زمان تحصیل در کارهای نمایشی و تولیدات دانشجویی کار

نقشه‌های ریلی، رئیس بزرگی که نمی‌دانم چرا همیشه وقتی به او احتیاج است، در زمین گلف پیدایش می‌کنند! کارمندان وظیفه‌شناس و از جان گذشته، احتمال تصادف با قطاری دیگر (معمولا با قطاری پر از بچه!)، ماشینی که روی ریل گیر می‌کند و روشن نمی‌شود (اینجا ماشین حمل اسب)، گزارش لحظه به لحظه و زنده تلویزیونی و عنوان «Breaking News»

## نگاهی به Unstoppable و ستاره آن دنزل واشنگتن



...، مطمئن هستم که می‌توانید فیلمهای زیادی را بیادآورید. با تند شدن ضرب‌آهنگ فیلم، اضطراب هم بیشتر می‌شود، ولی ما به عنوان تماشاگر خیالمان راحت است که با وجود «واشنگتن» پایان خوشی وجود خواهد داشت (چون ترا نوح است کشتیان - ز طوفان غم مخور!). با پیشرفت داستان، گزارش زنده تلویزیونی و حرکات عصبی «کنی» که دائم کش سرش را باز کرده و مجددا می‌بندد، بدجور اذیتمان می‌کند. نمی‌دانم چرا وقتی یکبار در استفاده از هلیکوپتر شکست خوردند، اینکار را برای کشیدن ترمز قطار تکرار نکردند و نفر دیگری را پایین نفرستادند، احتمالا برای اینکه فیلم خیلی زود تمام می‌شد!

پذیرفتن عملیات شجاعانه «کولسون» و پدیدن‌های «بارنز» بر روی سقف کوپه‌ها، با توجه به سرعت قطار، هر دو به یک میزان باورکردنی است، اما از همه جالبتر پرش «کولسون» از ماشین با آن پای مجروح به قطار است که در نوع خود جالب‌توجه است، نمی‌دانم شاید واقعا بشود در عالم واقعیت همچنین کاری کرد.

رسیدن سریع السیر «دارسی»، همسر حالا پشیمان «کولسون» به او، چند ثانیه بعد

را با تمام وجود باورداریم. انکار غیر از مهندس راه‌آهن بودن، تاکنون کاری و نقشی از او ندیده‌ایم، پدر مهربان دو دختری است که همسرش را بر اثر سرطان از دست داده، از همان اولین تماس «کنی» (رزاریو داوسن) ارتباط محتمل آتی آنها را پیش بینی می‌کنیم. اصولا با فیلمهایی که از همان صحنه اول یا حتی

کارگردان: «تونی اسکات»، نویسنده فیلمنامه: «مارک بومبک» بازیگران: «دنزل واشنگتن» (فرانک بارنز)، «کریس پاین» (ویل کولسون)، «رزاریو داوسن» (کنی) «اتان سوپله» (دیوی) و «کوبین دان» (گالوین) محصول آمریکا، ساخت کمپانی: «فوکس قرن ۲۰»، زمان: ۹۸ دقیقه

همیشه سفر با قطار را دوست داشته‌ام، آن‌هم وقتی کوپه دربست باشد و با فامیل و دوست همسفر باشی. تعداد فیلمهای اکشنی که موضوع خود راه، به اتفاقات و حوادثی که در وسایل نقلیه اختصاص داده‌اند، بسیار زیاد است که در این میان تعداد فیلمهایی با محوریت هواپیما، خیلی بیشتر از سایر وسایل است، اما قطار هم جایگاه ویژه‌ای دارد، برای من فیلمهای «گذرگاه کاساندر» و «قتل در قطار سریع السیر شرق»، جایگاه ویژه‌ای دارد ولی هیچگاه نتوانسته‌ام با این فیلمها، ارتباط برقرار کنم.

از قطار در فیلمهای بخصوص «وسترن» یا زندانیانی که تنها امیدشان در سوار شدن به قطار در حال حرکت است و یا در انیمیشن‌های زیادی از جمله: «دامبو»، «Spirit» و... استفاده شده است. اما دیدن فیلمی به کارگردانی «تونی اسکات»، در حالیکه اسم «دنزل واشنگتن» محبوب را هم یدک می‌کند، بسیار وسوسه‌برانگیز است. در عالم بازیگران هالیوود، «دنزل واشنگتن» از مقام و محبوبیت خاصی برخوردار است و او را بخاطر رفتار باوقار و بازیهای استادانه‌اش می‌ستایم. اما متأسفانه این فیلم نتوانست انتظاراتم را برآورده کند و هر چند باید اقرار کنم که فضای داستان و نوع فیلمنامه، امکان هرگونه خلاقیت و بروز استعدادی را در نطفه خفه می‌کرد ولی باز هم در صحنه‌هایی، همان خنده‌های «دنزل واشنگتن» برایمان دلپذیر بود.

شروع فیلم با نمایش این غولهای عظیم آهنی است و در همان دقایق اولیه دستگیرمان می‌شود که پاین با همسرش اختلاف دارد، لحظه لحظه در انتظار شروع این ماراتن نفس گیر هستیم و می‌دانیم که بررسی هیچکدام از چک لیست‌های مامورین راه آهن هم کاری از پیش نخواهد برد.

«بارنز» (واشنگتن) مهندس است که ۲۸ سال در راه آهن کار می‌کند و نقشش

با شنیدن اسمشان، به راحتی می‌توانیم تا انتهای داستان را حدس بزنیم. موافق نیستم، فیلمهایی که در آنها گره‌های دراماتیک، معماها و اتفاقات پیش‌بینی‌نشده، رخ می‌دهد و در دقایق آخر تازه میفهمی که اشتباه حدس زده‌ای راه، بسیار دوست دارم. برای نمونه فیلم ترسناک اخیر «Orphan» که گره داستان در دقایق آخر با مشخص شدن اینکه فردی که تصور می‌کردیم، کودکی بیش نیست، درحقیقت زنی ۲۳ ساله به اصطلاح «Baby Face» است، شوکه می‌شویم. در میان خیل فیلم‌های اکشن، هنوز هم پس از سالها «Speed» (سرعت) با فاصله بسیار زیادی از رقیبان قرار دارد.

خلاصه فیلم «Unstoppable» را می‌توان در یک خط نوشت: «قطاری بی‌راننده، در حال آفریدن حادثه است ولی در انتها، جلوی آن گرفته می‌شود!»

در مورد فیلم «Unstoppable» هم، با همان المانهای آشنای این گونه آثار روبرو هستیم. در چند فیلم این صحنه‌ها را دیده‌اید: مردان و زنان مضطربی که پشت کامپیوترهایشان نشسته و با تلفن و موبایل و بیسیم و... با قهرمانان داستان در ارتباطند، نقشه‌های خطوط راه آهن و نقاط رنگی روشن روی

**آموزش سنتور**  
**صابر جلیل زاده**  
 ۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸



تدریس پیانو و نتورک موسیقی  
 کلاسیک - بلور  
**مسعود بطحایی**  
 (514) 717 8024



**آموزش سنتور**  
**سینا بطحایی**  
 محل کلاس: Down Town  
 514-262-4045  
[www.sinabathaie.com](http://www.sinabathaie.com)



**مینو اسلامی**  
 مشاور املاک در مونتreal بزرگ - مسکونی و تجاری

- ✓ تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- ✓ گام به گام با شما تا پایان قرارداد
- ✓ ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
 Agent immobilier affilié  
 Minoo.eslami@century 21.ca  
 Cell: 514-967-5743



Tel: 514.358.1791  
[www.MarjanRahnavard.ca](http://www.MarjanRahnavard.ca)

تعدادی از دستمزدها:

- برای «گانگستر آمریکایی» (۲۰۰۷)، «مردی در آتش» (۲۰۰۴) Out of Time (۲۰۰۳): ۲۰ میلیون دلار
- برای «Training Days» (۲۰۰۱) و «The Siege» (۱۹۹۸): ۱۲ میلیون دلار
- برای «The Hurricane» (۱۹۹۹) و «Courage Under Fire» (۱۹۹۶): ۱۰ میلیون دلار

منابع: سایت IMDb، سایت فیلم Unstoppable و سایت راجر ایبرت



می‌کرد. بعد از فارغ التحصیلی به «سان فرانسیسکو» رفت و مدتی در تئاتر کار کرد. با توجه به فیزیک مناسبش، در پیدا کردن کار در تولیدات تلویزیونی مشکلی نداشت. در سال ۱۹۸۲ نقش «دکتر چندلر» را در سریال "St. Else Where" برای شش سال در «شبکه NBC» اجرا کرد. وقتی برای بازی در فیلم "Tripp" در سال ۱۹۸۹ به کارگردانی «ادوارد زویک»، برنده «اسکار نقش دوم» (مکمل) مرد شد، مسیر حرفه‌ای اش مشخص شد و توانایی‌هایش به عنوان یک بازیگر، نمود بیشتری پیدا کرد. در فیلم‌های زیادی از جمله: «مالکوم ایکس» (۱۹۹۲)، «فیلا دلفیا» (۱۹۹۳)، «John Q» (۲۰۰۲)، «گانگستر آمریکایی» (۲۰۰۷) و... بازی کرده است. اغلب نقش افراد نظامی یا افسران قدرتمند قانون را ایفا کرده است. در سال ۱۹۸۳ با «پائولتا واشنگتن» ازدواج کرد و صاحب ۴ فرزند است. بعد از بازی در فیلم «مالکوم ایکس»، اسم پسرش را «مالکوم» گذاشت، مورد مشابهی که در مورد «جان وین» هم دیده بودیم. از سوی مجله معروف "People" در سال ۱۹۹۰ جزو «۵۰ مرد زیبای جهان» قرار گرفت!

او بعد از «سیدنی پواتیه»، دومین بازیگر سیاهپوستی است که برای نقش اول، در فیلم "Training Day"، جایزه اسکار گرفته است.

اغلب با «ادوارد زویک» و «تونی اسکات» کار کرده است.

«تام هنکس» که خودش خدای بازیگری است و با او در فیلم «فیلا دلفیا» (۱۹۹۳) همبازی بود، در موردش گفته: «بودن در کنار «دنزل»، مثل بودن در مدرسه فیلمسازی است و من از او خیلی چیزها یاد گرفتم».

از فیلم‌های دیگرش می‌توان به: "Crimson Tide" (۱۹۹۵)، «مرد در آتش» (۲۰۰۴)، با «داکوتا فانینگ» و «دزا وو» (۲۰۰۶) و "The Taking of Pelham ۱۲۳" (۲۰۰۹) اشاره کرد. او در این ۴ فیلم به کارگردانی «تونی اسکات» همکاری داشته و به اینها فیلم آخرش "Unstoppable" را هم اضافه کنید. دوست صمیمی «جولیا رابرتز» است و اغلب تابستانها، برای تعطیلات با خانواده‌اش به ایتالیا می‌رود.

او بازیگری است که برای رفتن در قالب شخصیت‌های فیلم‌هایش، ماهها و حتی سالها با آدم‌های واقعی در آن نقشها، رفت و آمد داشته و تمرین می‌کند. جالب است بدانید در سالی که «دنزل واشنگتن» اسکار نقش اول را گرفت، هل بری سیاهپوست هم برای



## خوش باشی امپراطور وعده‌ها!

■ بابک سرانی آذر

«همان‌هایی که پرفسور تیم ملی را با آن عینک گران قیمت و زیبایش (برانکو) زیر پای انتقاد خود له کردند از همان روز حمله به افشین خان را نیز کلید زدند».

تیم ملی فوتبال ایران در مرحله یک‌چهارم نهایی و در حالی که می‌رفت تا پس از سالهای سال قهرمان قاره کهن شود، برابر کره جنوبی شکست خورد و حذف شد.

غرض خبررسانی در این خصوص نیست که مسلماً تا کنون بارها و بارها در منابع خبری مختلف آن را خواننده و تحلیل‌های فراوانی را نیز از سوی موافقین و مخالفین امر از نظر گذرانده‌اید.

مخالفین افشین قطبی بدون هیچ تعارفی و در کمال تعجب چنان پس از شکست ایران به وجد آمدند که گویا قهرمان جام جهانی شده‌ایم و البته موافقان او همچنان غمگین شدند که گویا تحریم‌های بین المللی علیه ایران تشدید شده است.

از این این افراط و تفریط که بگذریم، می‌رسیم به ماجرای که از ابتدای سفر ملی‌پوشان به قطر کلید خورد و تا ساعاتی پس از حذف ایران از پانزدهمین جام ملت‌های آسیا ادامه داشت.

ماجرایی که شاید از بدو ورود قطبی به ایران کلید خورده؛ اما در این روزهای آخر اوج گرفته و به شدت غلظت پیدا کرده بود.

فوتبال کاملاً دولتی و سیاسی ایران دیگر مهره‌هایی چون صفایی فراهانی را نداشت که شبانه گزارش مکتوب برای فیفا ارسال کند و از غیر مردمی بودن آن شکایت داشته باشد، همه چیز در کنترل مالکان غیر فوتبالی بود که افشین امپراطور از آمریکا آمد. همان‌هایی که پرفسور تیم ملی را با آن

عینک گران قیمت و زیبایش (برانکو) زیر پای انتقاد خود له کردند، از همان روز حمله به افشین خان را نیز کلید زدند.

یکی می‌گفت: فامیل همان قطبی صدا و سیمای قبل از انقلاب است و دیگری می‌گفت: اگر بدانید وقتی مربی تیم بانوان دانشگاهی در آمریکا بوده چه کرده است! در کنار بانوان بی حجاب ایستاده و مربیگری کرده!

خلاصه از هر دری سخنی می‌رفت و در آن سوی میدان اما افشین امپراطور با دلال بی سر و صدا و فوق حرفه‌ایش! بدون توجه به این همه موج کار خود را می‌کرد.

بهترین منزل مسکونی، راننده، گشت و گذار و حقوق بالا و قراردادهای نجومی که با پرسپولیس و تیم ملی، یکی پس از دیگری منعقد شد.

جامعه خبری فوق حرفه‌ای ایران هم که می‌شناسیدش، حمله کرد و حمله کرد و آن شب که با پرسپولیس قهرمان شد چنان ستایشش کرد که گویا فرگوسن ثانی بوده و ما از آن غافل بودیم.

آب‌ها که از آسیاب قهرمانی افتاد، حملات دوباره از سر گرفته شد و یکی به لهجه‌اش تاخت و دیگری به بیت المالی که راهی جیب امپراطور می‌شد.

نویسنده، خود از همان خبرنگارانی بود که گاه بی رحمانه می‌تاخت بر این امپراطور وعده‌ها! و به روزگار وصل خویش می‌پرداخت اما خرده نگیرید که مامور بودیم و معذور!

چه فرقی می‌کند به حال این جسم نیمه جان و خسته و له شده فوتبال ملی که حالا طبق عادت قدیمی و زشت خودمان دوباره شروع کنیم به بررسی علل ناکامی

و این که چه شد که اینگونه شد و چه می‌شد اگر اینگونه نمی‌شد.

حالا همکارانمان می‌پرسند: راستی مربی بعدی کیست؟ و چنان بی‌تاب دانستن نام مربی بعدی هستند که گویا برنامه مدون فوتبال مرده ما خراب می‌شود اگر این مربی جدید و خوشبخت کمی دیرتر در هتل المپیک تهران قهوه تلخ بنوشد و آب معدنی مشکوک به تقلب بهداشتی سفارش دهد.

چه فرقی می‌کند مربی بعدی که باشد وقتی هنوز معلوم نیست رئیس فرمایشی کنونی فدراسیون فوتبالمان می‌ماند یا نه و رئیس فرمایشی بعدی آن در انتخابات تک نامزدی در چه زمانی به پیروزی می‌رسد.

افشین قطبی سرمربی تیم ملی فوتبال ایران یک روز قبل از بازی تیمش برابر کره جنوبی در مصاحبه‌ای که هرگز در رسانه‌های داخلی منتشر نشد و در پاسخ به سؤال خبرنگار آسوشیتد پرس که گفته بود، آیا شما آمریکایی هستید، تصریح کرد: از سیاست متنفرم، اگر سیاست وارد فوتبال نشده بود در آن سال کره جنوبی را برده بودیم و راهی جام جهانی شده بودیم، برخی بازیکنان من که از جناح مخالف دولت حمایت کرده‌بودند دچار مشکل شدند و نتوانستیم مثل همیشه برابر کره جنوبی بازی کنیم، من کره را مثل کف دست می‌شناختم و هنوز هم همین حرف را می‌زنم اما مشکل ما چیز دیگری بود.

وی در ادامه و در جمله‌ای جنجالی البته برای رسانه‌های داخل ایران گفت: من یک قلب ایرانی دارم، یک روح آمریکایی و یک مغز فوتبالی هلندی که به همین

دلیل به درد فوتبال کشورم می‌خورم. اکنون زمان طرح يك سؤال بسیار مهم است و آن اینکه چرا قطبی درست يك روز قبل از بازی تیمش برابر کره جنوبی گفت: روحیه من آمریکایی است! و البته چرا در سه نوبت بر مشکلات سیاسی زمان بازی با کره در انتخابی جام جهانی ۲۰۱۰ تاکید کرد؟

براستی مشکلات داخلی تیم بین دو باند از بازیکنان و کادر فنی در کجا ریشه داشت؟

چرا جواد نکونام تصور می‌کند مردم متوجه اشتباهات عمدیش در بازی با کره جنوبی نشده‌اند؟ و البته چرا تمام خبرنگاران اعزامی ایران به قطر در روز بازی ایران با کره جنوبی به جای شرکت در کنفرانس خبری پیش از بازی امپراطور برای خرید و تماشای جام کوچک خبرنگاران به مرکز دوحه می‌روند؟

آیا کفاشیان یا تاج برای پاسخ دادن به این سؤالات آماده‌اند؟ و اساساً آیا پاسخ این دو برای مردم اهمیتی هم دارد؟ چرا نمی‌خواهیم (بخوانید نمی‌توانیم) باور کنیم که يك فرد فوتبالی باید در راس هرم فوتبال باشد؟

اصلاً چرا من اینهمه سؤال می‌پرسم؟ خبرنگار که نباید اینهمه سؤال بی جواب داشته باشد. به جای این همه پرسش بهتر است بنویسم که آی! افشین خان امپراطور قطبی، در سرزمین سامورایی‌ها خوش باشی و ایام به کامت باشد! ای روح آمریکایی و قلب ایرانی و مغز هلندی.

◀◀ ادامه در صفحه ۳۷







Clinique Dentaire Pearl

### دکتر علی شفیعی جراح دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
- دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدسنسی برای کودکان زیر ده سال
- سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب  
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

هر روز هر روز

مونترال ▶▶ تورنتو ◀◀ مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529

## تعمیرگاه اتو رایدر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111

420 1ère Avenue,  
Lachine, QC H8S 2S3

## Services VAPEURNET Services

### نظافت و میکروب زدایی با بخار

نهایت پاکیزگی و بهداشت با استفاده از مدرن ترین تکنولوژی نظافت، پاکسازی و میکروب زدایی با بخار آب بدون استفاده از مواد شیمیایی درمانگاه های پزشکی و دندانپزشکی - خانه و آپارتمان - کافی شاپ و رستوران مهد کودک و مدارس - اتوموبیل و تاکسی (داخل - بیرون و موتور) - هتل - مهمانخانه و متل و ...



قیمت های ویژه با تخفیف برای نظافت و پاکسازی  
هر روزه ، هفتگی و ماهانه

با مدیریت ایرانی: 514-544-1298

## اخبار کوتاه از جام ملتها

### ■ شروین برزگر

در کارنامه دارند با اولین پیشنهاد سرزمین مادری را رها می‌کنند. دو بازیکن در لیگ ایران و کلا ده بازیکن در کل خاور میانه، در کنار لژیونرهای در کشورهای بی فوتبالی مثل اندونزی، ضعف لیگ عراق را بیش از پیش نمایان می‌کند.

◀ حضور سه بازیکن از یک در لیگ روسیه و بی تیم بودن دو بازیکن هندی از دیگر نکات قابل توجه است.

◀ نزدیک به شصت بازیکن در لیگ‌های مختلف اروپایی، و ۲۹ بازیکن در لیگ‌های مختلف عربی، جمع کل تعداد لژیونرهاست.

◀ روی کاغذ که بنویسد حتی کویت و سوریه و اردن و کره شمالی هم لژیونر اروپایی دارند اما این بازیکنان در تیم‌های نه چندان مطرحی از کشورهایی مثل قبرس و بوسنی و اکراین بازی می‌کنند و در مقایسه با لیگ‌های بزرگ اروپایی، فقط اسم آن را یکدک می‌کشند!

◀ طبق معمول بعضی از این لژیونرهای کشورهای عربی هم بازیکنان دو رگه‌ای هستند که ملیتشان را عوض کرده اند تا ملی پوش شوند. در ایران هم تلاشی برای ورود اشکان دژاگه شد که ناموفق بود.

◀ یک منبع آگاه در فدراسیون فوتبال خبر داده قرارداد همکاری فدراسیون با فیلیپ تروسیه فرانسوی در حال امضاء شدن است و فقط مانده جزئیات همکاری که مشخص کند تروسیه سرمربی تیم ملی باشد یا تیم امید.

◀ کارنامه فیلیپ تروسیه: در مارس ۱۹۵۵ در پاریس دنیا آمد. بین سالهای ۱۹۷۶ تا ۱۹۷۳ در باشگاههای مختلف فرانسوی به فوتبال پرداخت و سال ۱۹۸۴ وارد عرصه مربیگری شد. وی در سال ۱۹۹۳ تیم ملی ساحل عاج، از مارس تا سپتامبر ۱۹۹۷ سرمربی تیم ملی نیجریه، از سپتامبر ۹۷ تا فوریه ۹۸ هدایت تیم ملی فوتبال بوركینافاسو، از مارس تا اوت ۱۹۹۸ آفریقای جنوبی، از سپتامبر ۹۸ تا جولادی ۲۰۰۲ هدایت تیم ملی ژاپن را برعهده داشت که این تیم را به دوروم جام جهانی ۲۰۰۲ رساند. از جولای ۲۰۰۳ تا ۲۰۰۴ سرمربی تیم ملی قطر و ۲۸ اکتبر تا دسامبر ۲۰۰۵ سرمربی تیم ملی مغرب بود. تروسیه در فوتبال جهان به جادوگر سفید معروف است.

◀ تیم‌های امارات متحده عربی و عربستان، تنها تیم‌هایی هستند که هیچ لژیونری ندارند و تمام بازیکنانشان در کشور خودشان بازی می‌کنند. ظاهراً در عربستان لژیونر بودن ممنوع است و در امارات هم طبیعتاً با پول خوبی که تیم‌های این شیخ نشین خرج می‌کنند کسی هوس لژیونر شدن نمی‌کند!

◀ تیم‌های هند و چین، پرجمعیت ترین کشورهای جهان، تنها یک لژیونر دارند! لژیونر هندی‌ها در آمریکا و لژیونر چینی در آلمان توپ می‌زند. تیم قطر، میزبان مسابقات هم یک بازیکن در لیگ مصر دارد!

◀ ایران از لحاظ تعداد لژیونر در رده ششم ایستاده‌است و فقط نکونام و شجاعی را در لالیگای اسپانیا دارد. به همین خاطر است که قبل از مسابقات کسی زیاد روی ایران حساب باز نمی‌کرد و باز به همین خاطر است که یکی از پرائزگیزه ترین و هماهنگترین تیم‌های حاضر در این بازی هاست.

◀ با توجه به حضور دو عراقی در لیگ ایران، دقیقاً ۲۳ بازیکن از لیگ ایران در جام ملت‌های آسیا حاضرند.

◀ استرالیا با داشتن تنها چهار بازیکن شاغل در لیگ استرالیا، رکورد دار به حساب می‌آید. از نوزده بازیکن استرالیایی که در لیگ‌های درجه ۱ و ۲ اروپا، آسیای شرق و حتی منطقه خاور میانه حضور دارند، فقط هفت نفر در لیگ انگلستان بازی می‌کنند که ترکیب اصلی تیم استرالیا را تشکیل می‌دهند.

◀ ژاپن و کره جنوبی هم در کنار ۱۲ بازیکن بومی، یازده بازیکن لژیونر دارند. با این تفاوت که لژیونرهای ژاپنی عموماً شاغل در اروپا هستند و شش نفرشان در لیگ آلمان بازی می‌کنند. اما کره، مثل استرالیا هم در کشورهای عربی بازیکن دارد و هم سه نفری در لیگ ژاپن.

◀ بعد از استرالیا بیشترین لژیونر را کشور جنگ زده عراق دارد. بازیکنان عراقی که قهرمانی دوره قبل را هم

# سرگرمی و خانواده

■ شروین برزگر s.barzegar@hafteh.ca



## ستون آشپزی

■ گردآوری و تنظیم: فریده خوش عاطفه

## قیمه پلو برای ۶ تا ۸ نفر

### مواد لازم:

- ۱- برنج اعلا یک کیلو
- ۲- گوشت مغز ران ۷۵۰ گرم
- ۳- پیاز ۴ تا ۵ عدد
- ۴- لپه ۱۰۰ گرم
- ۵- رب گوجه فرنگی ۲ قاشق سوپخوری
- ۶- ادویه پلو یک قاشق سوپخوری
- ۷- زعفران سائیده یک قاشق مرباخوری
- ۸- دارچین یک قاشق مرباخوری
- ۹- نمک و فلفل بقدر لازم
- ۱۰- روغن یا کره بقدر لازم

### طرز تهیه:

برنج را خیس می‌کنیم، پیاز را خرد کرده سرخ می‌کنیم تا طلائی شود. ۲ قاشق سوپخوری از آن را کنار می‌گذاریم. گوشت را شسته داخل پیازسرخ کرده می‌ریزیم می‌گذاریم آب گوشت کشیده شود. لپه را جداگانه سرخ می‌کنیم. سپس داخل گوشت و پیازنموده رب گوجه فرنگی را به آن مواد اضافه کرده قدری تفت می‌دهیم. ۳ تا ۴ لیوان آب داخل گوشت می‌ریزیم حرارت را ملایم می‌کنیم تا آهسته بجوشد. بطوری که یک لیوان آب داشته باشد سپس نمک و فلفل را اضافه می‌کنیم دو سه جوش که زد، از روی آتش برمی‌داریم. بقیه پیاز داغ را با دارچین مخلوط کرده روی شعله ملایم قدری تفت می‌دهیم و داخل قیمه می‌ریزیم. سپس برنج را آب کش می‌کنیم. زعفران سائیده را در کمی آب جوش حل کرده و مقداری از آن را به برنج اضافه می‌کنیم. سپس ته دیگ سه تا چهار قاشق روغن می‌ریزیم یک قاشق چایخوری زعفران آب کرده و دو قاشق غذاخوری ماست به آن اضافه کرده مخلوط می‌کنیم دو کفگیر برنج را با آن مخلوط کرده ته دیگ صاف می‌کنیم قدری ادویه پلو ته دیگ می‌پاشیم مقداری قیمه که با کفگیر آب آن را گرفته ایم روی

### جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

3	1			7		5		8
8			2		3			
5		2		6	8	3		
9					1			7
1				8				9
6			9					2
		3	6	1		9		5
				8		7		3
7		9		3				4

#### ▲ آسان

		6	1	4		2	3	
	7					8		9
	2	9		7				1
			2	5				
6								4
				1	3			
3	4			8		7	9	
9		1						6
	6	7		3	1	4		

#### ▲ متوسط

9					3	1	6	
	5		8	6			7	9
		1		3	8		4	
	7						3	
	6		2	4		9		
6	3			2	7		1	
	4	2	3					8

#### ▲ سخت

برنج ریخته باز مقداری برنج می‌ریزیم قدری ادویه روی برنج می‌پاشیم و با کفگیر قیمه به آن اضافه می‌کنیم به همین ترتیب تا برنج و قیمه تمام شود. قدری برنج برای روی دیگ قسمت آخر نگه می‌داریم آن را روی دیگ ریخته و ۳ قاشق کره یا روغن روی آن می‌دهیم و بقیه زعفران را روی برنج می‌دهیم در دیگ را می‌بندیم و برنج را دم می‌کنیم.

نکته: اگر بخواهیم می‌توانیم دو قاشق سوپخوری زرشک را خوب تمیز کرده شسته و در قدری کره تفت دهیم وقتی قسمت زعفرانی روی برنج را جدا کشیدیم و بعد آن را روی برنج دادیم زرشک را هم تزئین قیمه پلو کنیم.

## سرگرمی

### نکته هفته

بامردم همان گونه رفتارکن که دوست داری با تو رفتار کنند!

### طنز هفته

اولی به دومی: دو تا گل نام ببر که با «خ» شروع بشه.

باز هم اولی به دومی: درسته! خودم و خودت!

### معما: جهش‌های اسب شطرنج

اسبی روی صفحه‌ی شطرنجی ۶ X ۶ طوری حرکت کرده‌است که به هر یک از خانه‌ها دقیقاً یک بار رفته‌است و در انتها به جایی که در ابتدا بوده، برگشته‌است. در شکل زیر برخی از خانه‌ها را که اسب به ترتیب در آنها بوده است نوشته‌ایم. شماره‌ی سایر خانه‌ها را مشخص کنید. (یادآوری: حرکت اسب در صفحه شطرنج به صورت حرف ال «L» است.)

?	۱۱	?	?	?	۱۷
?	?	۲۵	?	?	۲
?	?	?	۱	۱۶	۲۳
?	?	۱۹	?	?	۳۰
?	۱۳	?	?	?	۱۵
۳۵	?	?	?	?	۸

## آموزش گیتار کلاسیک و پاپ

توسط رضا رضایی

گیتاریست برگزیده کشور (۲۰۰۴)  
آهنگساز برگزیده جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک (۲۰۰۸)  
مدرس هنرستان موسیقی اصفهان

514-482-0705

## شیرینی بی‌بی

با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم



514-334-6528  
www.bibicookies.ca



خانواده های محترم مهاجر!

با همکاری گروهی از بهترین دانش آموزان دانشگاه‌های

فرانسه و کانادا، مولتی ساز کلاس‌های زیر را برگزار می‌کند:

- کمک درسی و کمک به انجام تکالیف مدرسه دانش آموزان دبستانی و دبیرستانی و دانشجویان کالج (فرانسه، انگلیسی، ریاضی و فیزیک)
- آماده سازی دانش آموزان برای شرکت در آزمون‌های ورودی دبیرستانهای بین‌المللی و خصوصی فرانسوی
- آماده سازی مهندسين، پزشکان و دیگر متخصصان برای آزمونهای دولتی زبان فرانسه
- تمرین مصاحبه های اداره مهاجرت کبک
- فرانسه عمومی در ۳ سطح پایه، میانه و پیشرفته (گفتگو و نوشتار)

Tel: (514)770-1771

3333 Cavendish Blvd, Suite 250 Montréal (QC) H4B 2M5

www.multissage.ca

cours@multissage.ca

## در مسابقه هفته شرکت کنید و جایزه ببرید

بزودی مسابقه «هفته» در بخش سرگرمی نشریه آغاز خواهد شد. طی این مسابقه یک سوال مطرح خواهد شد که برای پاسخ‌گویی و برنده شدن جایزه‌ی آن لازم است به سایت هفته مراجعه نمایید. اگر بیش از یک پاسخ صحیح به هفته برسد جایزه یا جوایز موجود به قید قرعه به خواننده‌ای که پاسخ صحیح داده‌است اهدا خواهد شد.

مدیریت وب سایت هفته در همکاری با مجله هفته

www.hafteh.ca

## آنهايي که رفته‌اند... آنهايي که مانده‌اند ...

سفارش بدهند.  
- آنها که مانده‌اند بر این باورند که آنهايي که رفته‌اند دیگر حق اظهار نظر ندارند و فوری قلم برداشته و اسمشان را خط می‌زنند.  
- آنها که رفته‌اند، با شوق و ذوق بیانیه امضا می‌کنند و می‌خواهند خودشان را به جریان سیاسی کشوری که تویش نیستند، ملحق کنند.  
- آنها که مانده‌اند در حسرت بی بی سی و صدای آمریکای بدون پارازیت، و اینترنت بدون فیلتر و رسانه های تماما دولتی کلافه می‌شوند.  
- آنها که رفته‌اند پای اینترنت پر سرعت، دنبال فوتبال شبکه ۳ با گزارش عادل یا سریالهای داخلی و با کلام پارسی و فضاهای ایرانی هستند.  
و بالاخره:  
- آنها که مانده‌اند، در ذهنشان از آن طرف، مدینه فاضله می‌سازند.  
- آنها که رفته‌اند، به خاطر خاک گرفتن خاطراتشان در سرزمین مادری، حسرت می‌خورند.  
- آنهايي که رفته‌اند، فکر می‌کنند آنهايي که مانده‌اند دائم با هم به گردش می‌روند... دربند، لواسان، بام تهران و درکه و... و آنها را که آن گوشه دنیا تک افتاده‌اند، فراموش کرده‌اند.  
- آنها که مانده‌اند، تصور می‌کنند آنها که رفته‌اند، هرشب به بار و دیسکو می‌روند و خوش می‌گذرانند و آنهايي را که توی این جهنم گیر افتاده‌اند فراموش کرده‌اند.

۷	۵۸	۶۱	۱۱	۶	۶۳
۶۱	۸۸	۸	۶۳	۱۱	۰۱
۰۱	۵	۷۸	۵۱	۶۳	۶
۱۱	۶۱	۱	۰۱	۸۸	۱۱
۱	۱۱	۷۱	۶۱	۶	۱۱
۸۱	۶۳	۶	۸۸	۱۱	۶۱

سازمان فرهنگی و تفریحی  
کمیته فرهنگی و تفریحی

کمیته فرهنگی و تفریحی

کمیته فرهنگی و تفریحی

- آنهايي که رفته‌اند دلشان لک زده بجای آن مشروب‌ها که چندان باب طبعشان نیست، یک جای دم کرده سماوری حسابی بخورند.

- آنهايي که مانده‌اند آرزو به دل شده‌اند که برای یکبار هم که شده بروند داخل مغازه ای و بی دغدغه و نگرانی، مشروب

# خبرهایی از دانش و فناوری

■ گردآوری توسط: حمید شایگان نیا h.shayegannia@hafteh.ca

تلفن همراه شخصی خود در این سرویس استفاده کنند. پیشتر برای استفاده از این سرویس، کاربران مجبور بودند با شماره‌ی اختصاصی گوگل از این سرویس استفاده کنند که این امر مشکلات زیادی را برای کاربران به وجود آورده بود.

هرچند که شما برای استفاده از شماره تلفن همراه شخصی خود، باید مبلغ ۲۰ دلار به گوگل بپردازید، ولی مزایای استفاده از این سرویس در مقایسه با مبلغ درخواستی گوگل، بسیار ارزشمند است. به طوری که تنها پس از گذشت یک هفته، آن هم بدون اعلام قبلی، کاربران بسیار زیادی در این سرویس ثبت نام کرده و از آن استفاده می‌کنند. شما تنها با تغییر پورت اختصاصی گوگل به پورت اپراتور تلفن همراه خود در قسمت تغییرات، و البته با پرداخت مبلغ فوق، می‌توانید از سرویس Google Voice استفاده کنید. با توجه به این که گوگل در مقایسه با رقبای خود از جمله یاهو، AOL و MSN سرویس‌های جانبی خود را دیرتر به کاربران ارائه کرده است، ولی کیفیت و



ایرانی فراهم شد. در بلاگ پستی که نیل مارتین، مدیر صادرات نرم‌افزار گوگل منتشر کرد گفته شد: «محصولات ما برای کمک به خلاقیت، ارتباط، ابراز عقیده و یافتن اطلاعات ساخته می‌شوند. ما معتقدیم محصولات بیشتر یعنی گزینه‌های بیشتر و قدرت بیشتر برای کشورهای جهان از جمله ایران.» آمریکا در ماه مارس گذشته از صدور خدمات آنلاین مانند مسنجرها و سرویس‌های اشتراک تصاویر به ایران حمایت کرده بود. در آن زمان یک مقام اجرایی گوگل کاهش تحریم‌های تکنولوژی را تحسین کرد. اما شرکت‌های فعال در زمینه‌ی فناوری بخاطر تحریم‌های سخت و سخت از صدور تکنولوژی به ایران اجتناب کرده بودند.

محصولاتی مانند AdSense، AdWords و Checkout همچنان برای ایرانیان غیر قابل دسترسی خواهند بود. همچنین هیچ یک از محصولات گوگل در کوبا، کره شمالی، سودان و سوریه فعال ارائه نخواهند شد. این اقدام فقط برای سه نرم‌افزار یاد شده برای کشور ایران انجام می‌پذیرد. اما به گفته سخنگوی گوگل، این شرایط «ممکن است تغییر یابد».

## گوگل و پشتیبانی از شماره تلفن‌های شخصی

برنامه‌ی Google Voice با تغییرات اندکی، شماره‌ی موبایل شخصی کاربران را پشتیبانی می‌کند. در هفته‌ی گذشته، گوگل بدون هیچ اعلام قبلی، با تغییراتی که در برنامه‌ی Google Voice ایجاد کرد، کاربران خود را قادر ساخت تا بدون نیاز به ثبت نام برای شماره‌ی موبایل اختصاصی گوگل، از شماره‌ی

## فیس بوک، شماره تلفن شما را به شرکت‌ها می‌دهد

فیس بوک شماره‌ی تلفن و آدرس کاربرانش را در اختیار شرکت‌های دیگر قرار می‌دهد.

فیس بوک در یک اقدام عجیب و البته نادرست، با جدیدترین به روزرسانی خود، اطلاعات شخصی کاربران خود را بدون رضایت آنها در اختیار شرکت‌های دیگر قرار می‌دهد. زمانی که کاربران برنامه‌های جانبی شرکت‌های دیگر را جهت استفاده در فیس بوک دانلود می‌کنند، با تغییراتی که در قسمت مجوز دسترسی اطلاعات کاربران ایجاد شده، شماره‌های تلفن و آدرس کاربران بدون اطلاع آنان، در اختیار سازنده‌ی آن برنامه‌ها قرار می‌گیرد.

در گذشته وقتی که شما برنامه‌ای را برای فیس بوک دانلود می‌کردید، برخی از اطلاعات غیر شخصی شما از قبیل نام، عکس پروفایل، شناسه کاربری و جنسیت توسط آن برنامه به سازندگان ارسال می‌شد. با تغییرات جدیدی که در این قسمت ایجاد شده است، آدرس محل سکونت فعلی و شماره‌ی تلفن شما نیز به این لیست اضافه شده است و کاربران طبق عادت و بدون توجه به تغییرات اعمال شده، ارسال این اطلاعات را تایید می‌کنند.

شایان ذکر است که طبق مطالعاتی که در ژوئن سال ۲۰۰۹ انجام شده بود، مشخص شد که فیس بوک در کنار گوگل و آمازون به همراه ۵۶ وب سایت معتبر دیگر، مکرراً قوانین مربوط به حقوق کاربران و حریم خصوصی آنان را نقض و به آن تعدی کرده است.

## خدمات گوگل برای ایران باز شد

با رفع تحریم صادرات نرم‌افزار و خدمات اینترنتی، گوگل خدمات خود به ایران را از روز چهارشنبه آغاز می‌کند.

امکان دانلود نرم افزارهای Google Earth، Picasa و Google Chrome از روز چهارشنبه برای کاربران



منبع: روزنامه الکترونیکی دانش و فناوری - ستنا

**CompuXellence**

اینترنت پر سرعت ماهیانه \$34.99

خط تلفن ماهیانه \$24.99

مجموعه اینترنت پر سرعت و تلفن ماهیانه \$60.00

بدون محدودیت ✓ مودم رایگان ✓ بدون قرارداد

www.compuxellence.com  
2155 Mackay, Montreal, QC H3G-2J2, (514) 849-5231

**بسته طراحی رایاتک**

شامل مجموعه ده الگوی طراحی شده

پاورپوینت / بروشور / فلایر / سربرگ  
کارت ویزیت / کارت پستال / خبرنامه  
پوستر / پوشه / الگوی آگهی

فقط ۲۹۹ دلار

\$299.99 Package value

tel. 1.877.554.7292  
info@Rayatec.com  
http://art.rayatec.com

## نقد ورزشی هفته: افشین قطبی و سایه روشن های فوتبال ایران و کره

■ رضا آبادانی



برای ما ایرانیان احساساتی، شکست در هر شرایطی سخت و آزاردهنده است. به هر روی شکست در ورزش یک پدیده طبیعی و عادی است. بویژه این که این بار نکات مثبتی در بازی تیم ایران در مقابل تیم کره جنوبی مشهود بود که از تلخی این شکست می کاست.

سیستم اتخاذ شده در مقابل تیم فوتبال کره با آن بازی های شکوهمند و متهورانه در جام جهانی فوتبال ۲۰۱۰ آفریقای جنوبی منطقی و معقول بود. بازیکنان تیم فوتبال ایران یکدل و یکپارچه از هیچ کوششی فروگذار نکردند. در طول ۱۲۰ دقیقه بازی، هرگز حرکت ناشایستی از بچه های تیم ایران سر نزد و کمتر جای اما و اگر باقی ماند. تیم فوتبال ایران را در این دوره از مسابقات می توان کاندید جایزه بازی جوانمردانه دانست.

بازی نسبتاً متعادلی را شاهد بودیم. با وجودی که در نیمه اول کره جنوبی برتری محسوسی داشت. تعویض خسرو حیدری با محمد نصرتی در شروع نیمه دوم بسیار مؤثر بود و موجب به تعادل کشیده شدن بازی در نیمه دوم گردید. اما وجود کاپیتان تیم ملی فوتبال ایران ( جواد نکونام ) به هر علت در بازی حس نمی شد. در شرایطی که در بازی های قبلی هم بازیکن تأثیرگذاری نبود، به دلیل نامعلومی تعویض نشد. رویهم رفته قطبی تیم شایسته ای را به مصاف کره فرستاده بود. از تلاش چشمگیر آنان، آثار نگرانی و دلهره در سیمای طرفداران و مربیان کره، مشهود بود و این می تواند از جریحه دار شدن غرور طرفداران تیم ملی فوتبال ایران بکاهد.

کار تیم ایران در جام ملت های آسیایی ۲۰۱۱ قطر با سه پیروزی و یک شکست در وقت اضافی، ۶ گل زده و ۲ گل خورده در حالی به پایان رسید که هیچ کارشناس منصفی نمی تواند به آن ایراد جدی وارد کند. آرزوی سی و شش ساله ایران برای قهرمانی در جام ملت های آسیا، تحقق نیافت. لیک، تیم بدون ستاره اما همدل ایران، شایستگی های زیادی از خود نشان داد تا افشین قطبی باسرافرازی از تیم ملی فوتبال ایران خداحافظی کرده و امپراطوری خود را در سرزمین ساموایی ها برپا کند. با عنایت به این که او انتظارات را در حد اعلا برآورده نکرد، لیکن رفتار متعادل و برخورد معقول و مناسب او حتی در شرایط دشوار، یادگار و الگوی مناسبی خواهد بود برای جامعه ورزش ایران.



# کتابخانه زاگرس

عضو می پذیرد

با بیش از ۱۷,۰۰۰ عنوان کتاب و ۷,۰۰۰ جلد

دوره ابتدایی برای سنتور شیوه سنتور نوازی دستور سنتور فرامرز پایور آموزش گرامر زبان فرانسه هشت کتاب سهراب سپهری دیوان اشعار فروغ فرخزاد تاریخ هیجده ساله آذربایجان تاریخ ایران که بریج قمار عاشقانه علم چیست، فلسفه چیست؟ سنت و سکولاریسم ... 9

انجمن شاهنامه خوانی  
جلسات درس فلسفه  
کلاس های تقویتی  
کلاس های آمادگی برای  
المپیادهای بین المللی  
کلاس های آموزش موسیقی  
کلاس های آموزش تئذیب و تشبیر،  
مینیاتوری و نگارگری،  
مطالعه - معرفی چوب  
(لوگو و تعمیرات ساز پذیرفته می شود)

5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA  
514-489-8686  
www.zagros.ca

Métro Snowdon

## Cours de Philosophie

### جلسات درس فلسفه

تاریخ فلسفه به زبان ساده

par **Dr. Ata Hoodashtian**

توسط **دکتر عطا هودشتیان**

در نگارخانه زاگرس

جلسه اول:  
جمعه ۲۸ ژانویه

Le debut des cours: le Vendredi 28 janvier, de 18h à 19h  
(بحث و گفتگو در پایان جلسه)

Question-Réponse à la fin de cours. Les cours seront enregistré

5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA  
514-489-8686 & 514-690-6343  
www.zagros.ca

Métro Snowdon

**آموزش طراحی و آبرنگ**  
در لاوال  
با پونه صابرسرخ  
450-963-2369

**تعلیم رانندگی نینا**  
با مربی فارسی زبان ما بدون استرس  
کواهینامه رانندگی خود را بگیری  
844-9731

**سعید کامجو**  
آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک  
ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی  
514-696-1519

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال  
**انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال**  
Tel: (514) 299-1787  
Addhi2005@gmail.com  
**انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک**  
www.ajpq.qc.ca

**انجمن دوستداران زرتشت**  
با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی  
Tel: (514) 731-1443

**انجمن زنان ایرانی مونترال**  
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح  
8043 St. Hubert

**انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند**  
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰  
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

**انجمن ادبی - محمد فاضل**  
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی  
Tel: (514) 651-7955

**بنیاد سخن آزاد**  
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی  
Tel: (514) 944-8111

**خانه ایران**  
1117 St. Catherine W #420  
Tel: (514) 544-5962

**خانه کتاب ایران - میک**  
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه  
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

**جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرنیکا**  
514-651-7955  
**کتابخانه نیما**  
5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

**کافه لیت**  
www.Cafelitt.com  
info@cafelitt.com

**کانون فرهنگی چکاوک**  
رادیو و هفته نامه  
6960 Sherbrooke W  
Tel: (514) 787-8848

**مدرسه ایرانی دهخدا**  
مدرسه فارسی - هر شنبه  
4976 Notre Dame W  
Tel: (514) 827-6364

**دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )**  
514-484-8748  
Sheida.a@hotmail.com

**بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو**  
5146244579  
farzint@hotmail.com

**فرهنگ‌سرای سینا**  
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس  
514-488-3000 / www.Seena.ca

**کانون مهندسين و آرشيتکت های ایرانی در کبک**  
514-946-5739 / SIEAQ@gmail.com

**مرکز فرهنگی ، هنری زاگرس**  
5155 Boul Decarie / (514) 489-8686

**انتشارات مولتی ساز**  
3333 Cavendish Blvd #250  
(514)770-1771

**آموزش شیرینی‌پزی**  
انواع کیک، کیک تولد، شیرینی خانگی و دسر بصورت نیمه خصوصی توسط  
فریده - سفارشات پذیرفته می‌شود  
514-562-5420

**آموزش دف و ردیف آوازی**  
**مرتضی بابایی**  
(دستگاه‌ها و آوازهای ایرانی)  
514-485-0739

تدریس خصوصی زبان انگلیسی  
**بهرام رحیمیان**  
با بیست سال سابقه تدریس زبان  
سطوح پایه، میانه و پیشرفته  
514-886-9563

**آموزش گل آرایی**  
توسط گل آرای دیپلمه از پاریس  
styliste florale/floral designer  
پذیرش سفارش گل برای مراسم و محل کار شما  
514-553-7053

**نگران کودک دلبندتان نباشید**  
با سالها تجربه کاری در مهد کودک،  
نگهداری از نوزاد تا قبل از دبستان  
کلیه روزهای هفته در منزل شما  
514-329-3392

**مهد کودک مانی Mani Daycare**  
با محیطی گرم و خانوادگی شامل غذا  
ساعات کار از 6:30 صبح تا 6 غروب  
438-887-6264

**انتشارات فرهنگ**  
خدمات چاپ کامل  
مهدی میرفطروس  
514-931-9931

تدریس آواز همراه با گیتار  
**چیستا**  
438-877-0669

**کلاسهای کمک درسی**  
ویژه دانش آموزان ابتدایی  
438-870-6417

**آموزش پیانو**  
با پرکل تئوریزی  
کلاسیک، فورکلور و دستگاه‌های  
موسیقی ایرانی Westmount  
514-574-2042

**خدمات آموزشی رایگان در بهایی سنتر مونترال**  
کلاس زبانهای انگلیسی و فرانسه  
معاوره و نوشتن در سطح دانشگاه  
**تلفن: ۵۱۴ ۸۴۹ ۰۷۵۳**

**نان سنگ**  
**شاطر عباس**  
6925 Sherbrooke West  
Tel: 514-894-8372

**شیرینی سرو**  
برای جشن‌ها و شادی‌های شما  
514-562-6453

پریشیا - کافه رستوران و Take Out  
سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می‌شود  
غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی  
دوشنبه تا جمعه: ۷:۳۰ صبح تا ۷:۰۰ شب شنبه و یکشنبه: تعطیل  
936 Girouard ( corner of St. Jacques) 514-489-8484

**ترجمه رسمی و دعوت‌نامه در مرکز شهر**  
514-849-4242

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**  
هر روز به جز دوشنبه ما مرغوب‌ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی‌ها، سبزی خشک و ...  
(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**ترجمه رسمی و دعوت‌نامه شهریاری بخشی**  
514-624-5609



### آپارتمان برای اجاره

یک خوابه شامل همه چیز:  
آب گرم / گرما / برق  
در مرکز شهر،  
روبروی مترو کنکور دیا  
890 دلار در ماه

514-932-4385

اجاره آپارتمان یک‌ونیم بزرگ با  
همه‌ی امکانات و مبله 2 دقیقه تا  
مکگیل

514-660-0146

استخدام  
دستیار مدیر مسلط به زبانهای  
فرانسه و انگلیسی نیازمند است  
Subway Restaurant- Nuns Island

514-732-4242

### آپارتمان برای اجاره

دو اتاق خوابه بزرگ، طبقه دوم یک دوبلکس  
در منطقه‌ای آرام و زیبا و نزدیک به مرکز شهر، (15 دقیقه تا مرکز  
شهر) کنار رودخانه سن لوران در نزدیکی مرکز خرید و بانک،  
در کنار ایستگاه اتوبوس و مترو، پارک،

ماهانه 850 دلار

400 دلار بازپرداخت پس از امضای قرارداد

تلفن تماس: 514-651-6184

### جویای هم‌خانه

خانمی سالمند، ساکن یک آپارتمان دو خوابه در منطقه کوت  
سنت لوک جویای یک هم‌اطاقی (خانمی 65 تا 75 ساله) است.

اطاق رایگان میباشد. 514-482-3945

### آپارتمان برای فروش دو اطاق خوابه- با شومینه، سیستم آلام

، کولر دیواری و تراس بزرگ، کف سالن چوب، در وست آیلند-  
بلوار Goins نزدیک به مراکز خرید و ایستگاه اتوبوس و قطار

5146854242 5148067380

### استخدام

به یک کارگر جوان برای کار در رستوران نیازمندیم  
آشنایی به زبان انگلیسی و فرانسه ضروریست

514-564-9790

### فروش لوازم منزل

به دلیل جابجایی  
کولر، سوفا و تخت‌خواب

514-932-4385

### دستگاه کباب‌سیخ‌گیر برای فروش

کباب‌سیخ‌گیر (کباب‌زن)، مدل رومیزی، تمام اتوماتیک، با  
سرعت 1200 سیخ در ساعت، با یک قالب اضافه،  
برای سیخ‌کباب از 90 گرم تا 165 گرم و از 23 تا 35 سانتیمتر،

با صد سیخ اضافه به فروش می‌رسد

بها 4000 دلار

514-467-7807

### استخدام

«مدرسه عالی مدیریت کانادا» در مونترال،  
یک متخصص آموزشی استخدام می‌کند

حداقل مدرک تحصیلی: فوق لیسانس در رشته  
علوم تربیتی، یا مدیریت آموزشی از یکی از  
دانشگاه‌های معتبر ایران که در طول ۱۰ سال  
گذشته اخذ شده باشد.

حداقل تجربه کاری: دارای حداقل ۳ سال سابقه  
کار در ایران که در طی ده سال گذشته کسب  
شده باشد، چون استاد دانشگاه، استاد یار،  
دستیار استاد، معلمی بطور کلی و یا کارمند دانشگاهی  
تجربه در خارج از ایران برای این کار اعتباری نخواهد  
داشت.

لطفا رزومه خود را به آدرس زیر ای میل کنید.

info@micanada.net

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در هفته بطور رایگان چاپ کنید



# EXPOSITION D'OBJETS D'ART

VERNISSAGE: LE VENDREDI 4 FÉVRIER, 2011 À 19H  
EXPOSITION: DU 5 FÉVRIER AU 20 FÉVRIER

# EXHIBITION OF ART OBJECTS

OPENING: FRIDAY, FEBRUARY 4, 2011, 7PM  
EXHIBITION RUNS UNTIL FEBRUARY 20

ARYA POUR



MEKIC, GALERIE D'ART ET LIBRAIRIE  
4438, rue de la Roche, Montréal  
T. 514 373 5777 info@mekic.ca - www.mekic.ca

Heures d'ouverture: Jeudi au vendredi - 11h à 19h Samedi et Dimanche - 12h à 17h



M  
E  
H  
E

## Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

27 janvier 2011, numéro 132/ 27 Jan 2011, issue No. 132

### Table des matières 132

#### ▪ **Profile de la semaine par Khosro Shemiranie**

Vahid Rahbani, le directeur et les artistes de "Hedda Gabler" d'Ibsen en Iran a appelé pour interrogatoire / Entretien avec Vahid Rahbani

- Les mots de la semaine : À association des femmes de Montréal a obtenu 20: joyeux anniversaire. / Rédacteur en chef
- L'Actualité du Québec et du Canada
- Nouvelles de la communauté iranienne
- Immigration : Canada, le pays des possibilités / Khosro Noshadravan
- De nos lecteurs: Rendu d'un livre, qui a été publié le Tadjikistan / Azadeh Ehsani Chomboli
- Rapport: Se souvenir de Prince Alireza Pahlavi à Montréal / Khosro Shemiranie
- De nos lecteurs : Une lettre d'un lecteur de Bahai Hafteh / Alireza Khajavi
- Apprendre les lois canadiennes et de la vie: qui est couvert par la loi de protection des consommateurs / Sahar Tabrizi
- De nos lecteurs : féliciter le Dr Arezou Khadir pour son prix / Dr Malek
- Tirgan 2011 et le secret de l'immortalité d'une culture / Dr. Maria Sabaye Moghaddam
- De nos lecteurs: Dr Amir Khadir et de ses actions / Soheil Motaghi
- De nos lecteurs: L'importance de briser un tabou: Bahais en Iran / Joubine Eslahpazir
- Portrait: Dr Hashtroodi un mathématicien qui a quitté la dimension des mathématiques / Sahar Vahdati
- Cinéma : L'histoire d'affiches de cinéma / Atoosa Akhavan
- Sci-Tech: Le secret de Stonehenge résolu / Hamid Shayegannia

### Index issue 132

#### ▪ **Cover Story by Khosro Shemiranie**

Vahid Rahbani, the director and the artists of Ibsen's "Hedda Gabler" in Iran called for questioning/ Interview with Vahid Rahbani

- Words of week: Iranian women association in Montreal has got 20: happy birthday / Editor
- Quebec and Canada News
- News of Iranian community in Montreal
- Immigration: Canada, the land of possibilities / Khosro Noshadravan
- From our readers: Reviewing a book, which published Tajikistan / Azadeh Ehsani Chomboli
- Report: Remembering Prince Alireza Pahlavi in Montreal / Khosro Shemiranie
- From our readers: A letter from a Bahai reader of Hafteh / Alireza Khajavi
- Learning the Canadian laws and life: who is covered by consumer protection act / Sahar Tabrizi
- From our readers: congratulating Dr Arezou Khadir for her award / Dr Malek
- Tirgan 2011 and the secret of Immortality of a culture / Dr. Maria Sabaye Moghaddam
- Portrait: Dr. Hashtroodi a mathematician who left the dimension of math / Sahar Vahdati
- Cinema: The history of movie posters / Atoosa Akhavan
- Sci-Tech: The secret of Stonehenge solved / Hamid Shayegannia

Publication/Publisher:

**HafteH Journal**

Rédactrice / Editor: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

Quebec& Canada news : **Ida Esmati**

Community news: **Masoud Bathaee**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Payman Salimi, Babak SaraniAzar,**

**Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Sahar Vahdati, Pasha Javadi,**

**Khosro NoshadRavan**

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

**Reza Abadani, Pejman Ebrahimzadeh, Dr. Mohsen Hafezian, Aliashraf Shadpour, Sahar Tabrizi**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

**Journal HafteH**

**6960 Sherbrooke W. #15**

**Montreal QC H4B 1R2**

**Tel: (514) 787-8848**



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)

Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

**لطفاً گوسفند نباشید! فیلسوفان یونان بوی نا گاو خونی**  
**علی اشرف درویشیان زویا پیرزاد فریدون مشیری فریبا وفی**  
پرنده من آبشوران آمده بودم با دخترم چای بخورم انگار گفته بودی لیلی  
**جعفر مدرس صادقی شهریار مندنی پور شیوا ارسطویی**  
بیژن و منیژه در راه ویلا چراغ ها را من خاموش می کنم حتی وقتی می خندیم  
**عمران صلاحی محمد علی همایون کاتوزیان محمود پازوکی**  
درباره بوف کور رازی در کوچه پناهنده بی پناه تفریحات سالم رویای تبت زندگی مطابق خواسته تو پیش می رود

**امیر حسین خورشید فر مریم جعفری محمد صنعتی**  
شرق بنفشه شهر آشوب صادق هدایت داستان نویسی سرخی تو از من عطر سنبل عطر کاج  
**محمود دولت آبادی فیروزه جزایری دوما**

کلیدر فصل نان من گنجشک نیستم هزار و یک شب ها کردن زندگی مطابق خواسته تو پیش می رود  
**مصطفی مستور پیمان هوشمندزاده ابراهیم اقلیدی محمود نامنی**  
استبداد، دموکراسی و نهضت ملی اسطوره های ایرانی آواز آن پرنده غمگین

تا صبح تابناک اهورایی از دیار آشتی آه باران سه دفتر جهان و تاملات فیلسوف جهان همچون اراده و تصور فلسفه سیاسی  
مانیفست کمونیست انسان و سوسیالیسم در کوبا امپریالیسم، بالاترین مرحله سرمایه داری اعتلای زن و انقلاب آفریقا مارکسیسم و تروریسم  
ما بردگان تا به کجا آمده ایم اسطوره های عصیان چه گوارا سخن می گوید نسل کشی سرخپوستان سوسیالیسم: تخیلی و علمی مادر سالاری  
آزادی زنان فمینیسم و مردم شناسی امپریالیسم ایالات متحده جنگ سرد را باخته است شلیک اولین توپ های جنگ جهانی سوم چشم انداز دگردیسی در آموزش

ویس و رامین از معدود داستانهای عاشقانه ایرانی به جا مانده از زمان پیش از اسلام در ایران است. این داستان به درخواست خواجه عمید توسط فخرالدین اسعد گرگانی در حدود حدود ۱۰۰۰ سال پیش به نظم درآمد. محققین این داستان را متعلق به زمان اشکانیان یا پارتها یعنی حدود ۲۰۰۰ سال پیش میدانند. اهمیت داستان هم به لحاظ استقامت و کیفیت داستان و شیوایی زبان آن و هم به عنوان یکی از تنها آثار بجا مانده از دوران اشکانی که در ریچه ای به شناخت آداب و احوال مردم آن دوره می کشاید، است.

پدید آور: ماریا صبای مقدم  
ناشر: نغمه زندگی  
چاپ اول: تهران، تابستان ۱۳۸۹  
طراح جلد: غزل رضوی  
تعداد صفحات: ۱۶۰ صفحه  
قیمت: ۱۲ دلار



**ویس و رامین**  
براساس منظومه ویس و رامین از  
فخرالدین اسعد گرگانی  
Vis o Ramin: An Ancient  
Persian Love Story

دهها عنوان از کتابهای صادق هدایت را  
بصورت رایگان از وب سایت ما دانلود کنید



PanBeh.com فروشگاه آنلاین  
کتاب، موسیقی، فیلم



www.PanBeh.com